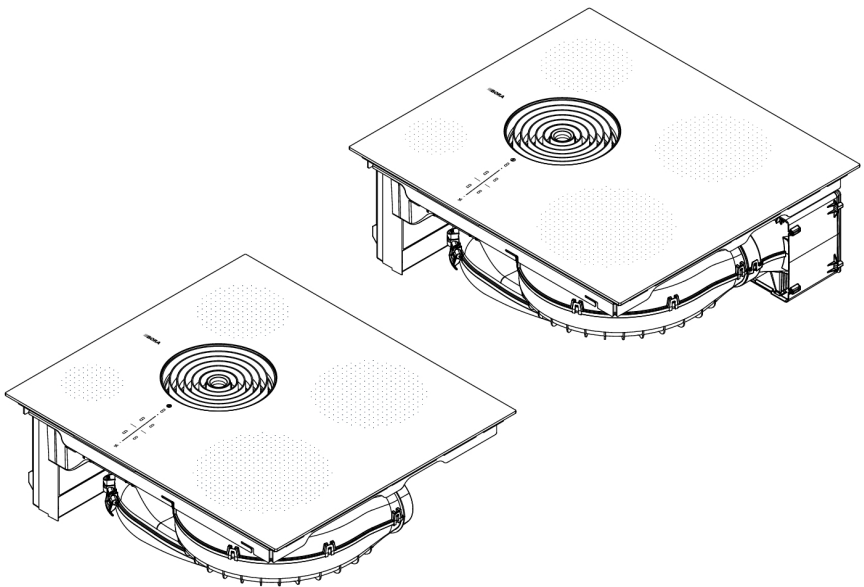


FI

## Käyttö- ja asennusohje S Pure



# Sisällysluettelo

<b>1</b>	<b>Yleistä</b>	<b>70</b>	<b>5</b>	<b>Toiminta ja käyttö</b>	<b>92</b>
1.1	Käyttö- ja asennusohjeen voimassaolo.....	70	5.1	Yleiset käyttöohjeet .....	92
1.2	Vastuu .....	70	5.2	Hipaisukäyttö .....	92
1.3	Tuotteen vaatimustenmukaisuus .....	70	5.3	Toimintojen yleiskuvaus.....	92
1.4	Tietojen esitystapa .....	70	5.4	Järjestelmän käyttö .....	92
1.4.1	Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	70	5.4.1	Päälle/pois .....	92
1.4.2	Kuvat.....	71	5.4.2	Lyhytkestoinen ajastin .....	93
<b>2</b>	<b>Turvallisuus</b>	<b>72</b>	<b>5.5</b>	<b>Keittotason höyrynpoiston toiminnot...</b>	<b>93</b>
2.1	Käyttötarkoitus.....	72	5.5.1	Tuulettimen tehotasojen asettaminen....	93
2.2	Toimintarajoitteiset henkilöt .....	72	5.5.2	Tuulettimen tehoasetus.....	93
2.3	Yleiset turvallisuusohjeet.....	73	5.5.3	Automaattinen höyrynpisto .....	93
2.4	Asennusta koskevat turvallisuusohjeet.....	75	5.5.4	Tuulettimen sammuttaminen .....	93
2.4.1	Keittotason höyrynpoiston asennusta koskevat turvallisuusohjeet.....	77	5.5.5	Automaattinen jälkikäyttö .....	94
2.4.2	Keittotasojen asennusta koskevat turvallisuusohjeet.....	78	5.5.6	Suodattimen huoltonäyttö.....	94
<b>2.5</b>	<b>Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita.....</b>	<b>78</b>	<b>5.6</b>	<b>Keittotason toiminnot .....</b>	<b>94</b>
2.5.1	Keittotason höyrynpoiston käyttöä koskevat turvallisuusohjeet.....	80	5.6.1	Keittilan koon tunnistus .....	94
2.5.2	Keittotasojen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet .....	81	5.6.2	Keittoalueen valinta.....	94
<b>2.6</b>	<b>Puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet.....</b>	<b>83</b>	5.6.3	Keittoalueen tehotason asettaminen... ..	94
2.6.1	Keittotason höyrynpoistojen puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet .....	83	5.6.4	Keittoalueiden tehoasetus.....	94
2.6.2	Keittotasojen puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet.....	84	5.6.5	Kiehautustoiminto .....	95
<b>2.7</b>	<b>Korjausta, huoltoa ja varaosia koskevia turvallisuusohjeita .....</b>	<b>84</b>	5.6.6	Keittoalueen ajastin .....	95
<b>2.8</b>	<b>Purkamista ja hävittämistä koskevat turvallisuusohjeet.....</b>	<b>85</b>	5.6.7	Taukotoiminto .....	96
<b>3</b>	<b>Tekniset tiedot</b>	<b>86</b>	5.6.8	Lämpimänäpito toiminto .....	96
<b>4</b>	<b>Tuotekuvaus</b>	<b>88</b>	5.6.9	Kahvitoiminto .....	96
4.1	Tyypikuvaus .....	88	5.6.10	Keittoalueen sammuttaminen .....	97
4.2	Järjestelmän kuvaus.....	88	<b>5.7</b>	<b>Turvatoiminnot .....</b>	<b>97</b>
4.2.1	Rakenne .....	88	5.7.1	Lapsilukko .....	97
4.2.2	Käyttöpaneeli ja käyttöperiaate .....	88	5.7.2	Lukitustoiminto .....	97
4.2.3	Symbolit .....	89	5.7.3	Puhdistuksen lukitustoiminto .....	97
4.2.4	7-segmenttinäyttö .....	90	5.7.4	Jälkilämmön näyttö .....	98
4.2.5	Valaistuksen voimakkuus.....	90	5.7.5	turvakatkaisu .....	98
4.2.6	Merkkiäänet.....	90	5.7.6	Ylikuumenemissuoja .....	98
<b>4.3</b>	<b>Keittotason höyrynpoiston toimintaperiaate .....</b>	<b>90</b>	<b>6</b>	<b>Asiakasvalikko</b>	<b>99</b>
<b>4.4</b>	<b>Induktiokeittotason toimintaperiaate .....</b>	<b>90</b>	6.1	Valikkokohta 1:	
				merkkiääniäni voimakkuus .....	99
			6.2	Valikkokohta 2: Lapsilukko .....	99
			6.3	Valikkokohta 3: suodattimen tilan näyttäminen ja suodattimen huoltonäytön nollaaminen .....	100
			6.4	Valikkokohta 4: automaattisen jälkikäytön kesto .....	100
			6.5	Valikkokohta 5: kosketusalueiden reagointinopeus.....	100
			6.6	Valikkokohta 6: LED-testi.....	101
			6.7	Valikkokohta 7: Pysyvä kattilan koon tunnistus .....	101
			6.8	Valikkokohta 8: ohjelmisto-/laitteistoversion tarkistaminen.....	101
			6.9	Valikkokohta 9: turvakatkaisu .....	102
			6.10	Valikkokohta A: Helpokäyttötila ....	102
			6.11	Valikkokohta 0:	
				Tehdasasetusten palautus .....	102

<b>7</b>	<b>Puhdistus ja ylläpito</b>	<b>103</b>			
7.1	Puhdistusaineet.....	103		9.7.8	Keittotason asettaminen paikalleen, kiertoilma..... 117
7.2	Keittotason ja keittotason höyrynpoiston hoito.....	103		9.7.9	Takaseinän liitännän tekeminen asennusvaihtoehdossa A..... 118
7.3	Keittotason puhdistus.....	103		9.7.10	Aktiivihiihisuodattimen asettaminen paikalleen..... 119
7.4	Keittotason höyrynpoiston puhdistaminen.....	104		<b>9.8</b>	<b>Kytkeminen sähköverkkoon</b> ..... 119
7.4.1	Osien irrottaminen.....	104		<b>9.9</b>	<b>Käyttöönotto</b> ..... 121
7.4.2	Höyrynpoistoritilän ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun rasvasuodattimen puhdistus.....	104		9.9.1	Jälleenmyyjä- ja huoltovalikko ..... 121
7.4.3	Osien asentaminen.....	104		9.9.2	Valikkokohta B: höyrynpoistojärjestelmän määritys ... 121
7.4.4	Nesteiden poistaminen laitteesta.....	105		9.9.3	Valikkokohta C: virranhallinta ..... 122
7.5	Ilmanohjauskotelon puhdistaminen..	105		9.9.4	Valikkokohta D: demo-tila ..... 122
7.6	Aktiivihiihisuodattimen vaihto.....	105		9.9.5	Toiminnan tarkastus..... 122
				9.10	Laitteen tiivistäminen..... 122
				9.11	Luovuttaminen käyttäjälle ..... 123
<b>8</b>	<b>Ongelmat ja ratkaisut</b>	<b>108</b>		<b>10</b>	<b>Käytöstä poistaminen, purkaminen ja hävittäminen</b> 124
<b>9</b>	<b>Asennus</b>	<b>109</b>		10.1	Käytöstä poistaminen ..... 124
9.1	Yleisiä asennusohjeita.....	109		10.2	Purkaminen..... 124
9.1.1	Keittotason höyrynpoiston poistoilmatoiminnon käyttö samanaikaisesti huoneilmaa ottavan tulisijan kanssa.....	109		10.3	Ympäristöystävällinen hävittäminen..... 124
9.2	Toimitussisältö.....	110		10.3.1	Kuljetuspakkauksen hävittäminen.... 124
9.3	Työkalut ja apuvälineet.....	110		10.3.2	Tarvikkeiden hävittäminen ..... 124
9.4	Asennusedellytykset.....	110		10.3.3	Käytetyn laitteen hävittäminen..... 124
9.4.1	Asennusetäisyydet.....	110		<b>11</b>	<b>Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat, tarvikkeet</b> 125
9.4.2	Kalusteiden vähimmäismitat S Pure (PURSA, PURSU).....	110		11.1	BORAn myöntämä valmistajan takuu..... 125
9.4.3	Asennus uunin yläpuolelle (vain PURSA).....	110		11.1.1	Takuun pidentäminen..... 125
9.5	Työtason aukko.....	111		11.2	Huolto..... 126
9.5.1	Aukon mitat S Pure.....	111		11.3	Varaosat..... 126
9.6	Poistoilmalaitteen asennus.....	112		11.4	Tarvikkeet ..... 126
9.6.1	Keittiökalusteiden valmistelu poistoilmalaitetta varten.....	112		<b>12</b>	<b>Energiatiedot</b> 127
9.6.2	Asennusmitat.....	112		12.1	Tuoteseloste PURSA – keittotason höyrynpoisto..... 127
9.6.3	Keittotason valmistelu.....	113		12.2	Tuoteseloste S Pure – keittotaso .... 128
9.6.4	Keittotason asettaminen paikalleen ..	113			
9.6.5	Laitteen liittäminen kanavajärjestelmään.....	114			
9.7	Kiertoilmalaitteen asennus.....	114			
9.7.1	Kiertoilman johtaminen takaisin keittiökalusteesta.....	114			
9.7.2	Kiertoilmalaitteiden asennusvaihtoehdot A ja B.....	115			
9.7.3	Keittiökalusteiden valmistelu asennusvaihtoehtoa A varten.....	116			
9.7.4	Asennusmitat, asennusvaihtoehto A... 116				
9.7.5	Keittiökalusteiden valmistelu asennusvaihtoehtoa B varten.....	117			
9.7.6	Asennusmitat, asennusvaihtoehto B... 117				
9.7.7	Keittotason valmistelu.....	117			

# 1 Yleistä

Tämä ohje sisältää tärkeitä ohjeita, jotka suojaavat loukkaantumisilta ja ehkäisevät laitevaurioita. Lue ohje huolellisesti läpi ennen laitteen asennusta tai käyttöönottoa.

Tämän ohjeen lisäksi on noudatettava tiettyjä muita asiakirjoja. Noudata ehdottomasti kaikkia toimitukseen sisältyviä asiakirjoja.

Asentamisessa, kokoamisessa ja käyttöönotossa on noudatettava kansallisia lakeja, määräyksiä ja standardeja. Töitä saavat suorittaa vain pätevät ammattihenkilöt, jotka tuntevat paikallisten energialaitosten lisämääräykset sekä noudattavat niitä. Kaikkia mukana toimitettuihin asiakirjoihin sisältyviä turvallisuusohjeita ja varoituksia sekä menettelyohjeita on noudatettava.

Säilytä tämä ohje huolellisesti, ja luovuta se eteenpäin mahdolliselle seuraavalle omistajalle.

## 1.1 Käyttö- ja asennusohjeen voimassaolo

Tämä ohje koskee useita laiteversioita. Siksi on mahdollista, että siinä kuvataan yksittäisiä ominaisuuksia, joita ei ole omassa laitteessasi. Ohjeen kuvat ovat havainnollistavia periaatekuvia, ja kuvissa näkyvät yksityiskohdat voivat poiketa todellisista laitteista.

## 1.2 Vastuu

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd ja BORA Lüftungstechnik GmbH – joista käytetään seuraavassa nimitystä BORA – eivät vastaa vahingoista, joiden synynä on mukana toimitettujen asiakirjojen huomiotta jättäminen! Lisäksi BORA ei myöskään vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta ja varoitusten ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä!

## 1.3 Tuotteen vaatimustenmukaisuus

### Direktiivit

Laitteet ovat seuraavien EU/EY-direktiivien mukaisia:

- 2014/30/EU (EMC-direktiivi)
- 2014/35/EU (pienjännitedirektiivi)
- 2009/125/EY (ecodesign-direktiivi)
- 2011/65/EU (RoHS-direktiivi)

### Standardit

Laitteet ovat seuraavien standardien mukaisia:

- IEC 61000-3-12

## 1.4 Tietojen esitystapa

Jotta tämän ohjeen käyttö olisi helppoa ja nopeaa, käytetään yhtenäisiä muotoiluja, numerointeja, symboleja, turvallisuusohjeita, käsitteitä ja lyhenteitä. Tässä ohjeessa kuvatussa tuotteesta käytetään jatkossa myös nimitystä laite.

Menettelyohjeet on merkitty nuolella:

- ▶ Suorita kaikki menettelyohjeiden toiminnot mainitussa järjestyksessä.

Luettelot on merkitty rivin alussa olevalla luettelomerkillä:

- Luettelo 1
- Luettelo 2

**i** Info-kohdassa viitataan erityisiin seikkoihin, jotka sinun on ehdottomasti otettava huomioon.

### 1.4.1 Varoitukset ja turvallisuusohjeet

Tähän ohjeeseen sisältyviä varoituksia ja turvallisuusohjeita korostetaan symboleilla ja viitesanoilla. Varoitusten ja turvallisuusohjeiden rakenne on seuraavanlainen:

#### VAARA

#### Vaaran laatu ja lähde

#### Huomiotta jättämisen seuraukset

#### ▶ Turvallisuustoimenpiteet

Huomioitavaa:

- Varoitusmerkit ilmoittavat suurentuneesta loukkaantumisvaarasta.
- Huomiosana ilmaisee vaaran vakavuuden.

Varoitusmerkki	Huomiosana	Vaaran kuvaus
	Vaara	Viittaa välittömään vaaratilanteeseen, josta on seurauksena kuolema tai vakavia vammoja, jos ohjeita ei noudateta.
	Varoitus	Viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta voi olla seurauksena kuolema tai vakavia vammoja, jos ohjeita ei noudateta.
	Varo	Viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta voi olla seurauksena kuolema tai vakavia vammoja, jos ohjeita ei noudateta.
	Ohje	Viittaa tilanteeseen, josta voi olla seurauksena esinevahinkoja, jos ohjeita ei noudateta.

Taulukko 1.1 Varoitusmerkkien ja huomiosanojen merkitys

## 1.4.2 Kuvat

Kaikki mitat on ilmoitettu millimetreinä.

## 2 Turvallisuus

Laitte on voimassa olevien turvallisuusmääräysten mukainen. Käyttäjä on vastuussa laitteen turvallisesta käytöstä sekä puhdistuksesta ja ylläpidosta. Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja esinevahinkoja.

### 2.1 Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu ruoanvalmistukseen ainoastaan yksityistalouksissa.

Laitetta ei ole tarkoitettu seuraavanlaiseen käyttöön:

- käyttö ulkona
- tilojen lämmitys
- tilojen jäähdytys, tuuletus tai kuivaus
- käyttö liikkuvissa käyttökohteissa, kuten moottoriajoneuvoissa, laivoissa tai lentokoneissa
- käyttö ulkoisella aikakytkimellä tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä
- käyttö ulkoisella aikakytkimellä tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä (poikkeuksena keittotason höyrynpöiston hätäkatkaisu)
- käyttö yli 2000 metrin korkeudessa merenpinnan tasosta
- käyttö vain osittain asennettuna

Muu käyttö tai kuvattua laajempi käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukaista.

**i** BORA ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai epäasianmukaisesta tai väärästä käytöstä.

Kaikenlainen väärinkäyttö on kielletty!

### 2.2 Toimintarajoitteiset henkilöt

#### Lapset

Vähintään 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta, kun he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

- ▶ Käytä lapsilukkoa, jotta lapset eivät voi huomaamatta kytkeä laitteita päälle tai muuttaa asetuksia.
- ▶ Laitteen läheisyydessä olevia lapsia on valvottava.
- ▶ Älä säilytä laitteen päällä tai takana olevissa säilytystiloissa esineitä, jotka saattavat kiinnostaa lapsia. Lapset saattavat muutoin kiivetä laitteen päälle.

**i** Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja ylläpitotöitä, paitsi jos heitä valvotaan koko ajan.

#### Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat puutteelliset

Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat puutteellisia tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, voivat käyttää laitetta, kun he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. Laitteen käyttöä voidaan rajoittaa lapsilukolla.

## VAARA

### **Kuumien keittoastioiden ja ruokien aiheuttama palovammojen vaara**

Työtason ylitse ulottuvat kahvat houkuttelevat tarttumaan niihin.

- ▶ Pidä lapset poissa kuumien keittoalueiden läheisyydestä, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- ▶ Älä käännä kattiloiden tai pannujen kahvoja sivulle siten, että ne ulottuvat työtason ylitse.
- ▶ Varmista, etteivät lapset pääse vetämään kuumaa kattilaa tai pannua alas keittotasolta.
- ▶ Käytä tarvittaessa liedен suojaritilää tai keittotason suojusta.
- ▶ Käytä vain laitteen valmistajan hyväksymiä suojaritiloita ja keittotason suojuksia, muutoin on olemassa loukkaantumiswaara.
- ▶ Kysy lisätietoja soveltuvan liedен suojaritilän valinnasta BORA-jälleenmyyjältä tai BORA-huoltotiimiltä.

## 2.3 Yleiset turvallisuusohjeet

### VAARA

#### **Pakkauksen osien aiheuttama tukehtumisvaara**

Pakkauksen osat (esim. kelmut, styroksi) voivat olla hengenvaarallisia lapsille.

- ▶ Säilytä pakkauksen osat lasten ulottumattomissa.
- ▶ Hävitä pakkaus asianmukaisesti ja heti.

### VAARA

#### **Vaurioituneiden pintojen aiheuttama sähköisku- tai loukkaantumiswaara**

Laitteiden pintoihin, erityisesti käyttöyksikön alueella, syntyvien halkeamien, säröjen ja murtumien (esim. vaurioitunut lasi) seurauksena alla oleva elektroniikka voi tulla näkyviin tai vaurioitua. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun. Lisäksi vaurioitunut pinta voi aiheuttaa vammoja.

- ▶ Älä kosketa vaurioitunutta pintaa.
- ▶ Sammuta laite heti, mikäli halkeamia, säröjä tai murtumia ilmenee.
- ▶ Irrota laite verkosta turvallisesti käyttämällä johdonsuojakatkaisijoita, sulakkeita, automaattisulakkeita tai kontaktoreita.
- ▶ Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin.

**⚠ VAROITUS****Väriin osien tai omavaltaiten muutosten aiheuttama loukkaantumis- tai vaurioitumisvaara**

Väriin osien käytöstä voi aiheutua henkilövahinkoja tai laitevaurioita. Laitteeseen tehdyt muutokset tai lisäykset voivat heikentää turvallisuutta.

- ▶ Käytä vain alkuperäisosaia.
- ▶ Älä tee laitteeseen minkäänlaisia muutoksia tai lisäyksiä.

**⚠ VAROITUS****Laitteen mekaanisten vaurioiden aiheuttama loukkaantumisvaara**

Laitteen sekä johtojen ja lisäosien mekaaniset vauriot (esim. murtumat, vääntymät, liimauksen irtoaminen) voivat aiheuttaa vammoja.

- ▶ Poista laite käytöstä.
- ▶ Älä yritä korjata tai vaihtaa itse vaurioituneita osia.
- ▶ Ota yhteyttä BORA-huoltotiimiin.

**VARO****Putoavien osien aiheuttama loukkaantumisvaara**

Putoavat laitteen osat voivat aiheuttaa loukkaantumisia.

- ▶ Sijoita käsittelemäsi osat turvallisesti laitteiden viereen.
- ▶ Varmista, ettei mikään käsittelemäsi laitteen osa pääse putoamaan.

**VARO****Ylikuormituksen aiheuttama loukkaantumisvaara**

Laitteiden kuljetuksen ja asennuksen aikana vääränlainen käsittely voi aiheuttaa vammoja raajoihin tai vartaloon.

- ▶ Pyydä tarvittaessa toinen henkilö avuksi kuljetukseen ja asennukseen.
- ▶ Käytä tarvittaessa soveltuvia apuvälineitä vammojen tai loukkaantumisen välttämiseksi.

**VARO****Epäasianmukaisen käytön aiheuttamat vauriot**

Laitteiden pintoja ei saa käyttää työ- tai säilytystasoina. Tämä voi vaurioittaa laitteita (erityisesti kovat ja terävät esineet).

- ▶ Älä käytä laitteita työ- tai säilytystasoina.
- ▶ Pidä kovat ja terävät esineet poissa laitteiden pintojen läheisyydestä.



## OHJE

### Häiriöt ja virheet

Häiriötilanteissa ja virheellisen käytön vuoksi annetaan virheilmoituksia.

- ▶ Huomioi häiriöiden ja virheiden yhteydessä ohjeet luvussa Ongelmat ja ratkaisut.
- ▶ Jos laitteessa ilmenee jokin häiriö tai virhe, jota ei ole kuvattu ohjeissa, kytke laite pois päältä ja ota yhteyttä BORA-huoltoon.

## OHJE

### Kotieläinten aiheuttamat laitevauriot

Kotieläimet voivat vaurioittaa laitetta tai loukkaantua itse.

- ▶ Pidä kotieläimet poissa laitteen läheisyydestä.

## 2.4 Asennusta koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### Viallisen asennuksen aiheuttama loukkaantumisvaara

Jos asennusmääräyksiä ei noudateta, voi seurauksena olla vammoja.

- ▶ Laitteen saavat asentaa ja koota vain pätevät ammattihenkilöt, jotka tuntevat käyttömaan voimassa olevat määräykset ja paikallisten energialaitosten lisämääräykset sekä noudattavat niitä.
- ▶ Laitteen saa asentaa vain sen ollessa jännitteetön.
- ▶ Sähköosiin liittyviä töitä saavat suorittaa vain pätevät sähköalan ammattihenkilöt.
- ▶ Suorita kaikki työt tarkkaavaisesti ja huolellisesti.
- ▶ Varmista ennen laitteen tai järjestelmän luovuttamista loppukäyttäjälle, että asennus on tehty asianmukaisesti.

### VAARA

#### Vaurioituneen laitteen aiheuttama sähköiskun vaara

Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Tarkista ennen asennusta, ettei laitteessa ole näkyviä vaurioita.
- ▶ Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai kytkeä sähköverkkoon.
- ▶ Vaurioituneita laitteita ei saa ottaa käyttöön.

## VAARA

### **Virheellisen eristeen poiston aiheuttama sähköiskun vaara**

Jos ulkoisten kytkinlaitteiden liitäntäjohdon eriste poistetaan väärin, on olemassa sähköiskun vaara.

- ▶ Varmista, että liitäntäjohdossa on vedonpoistovarmistus ohjauyksikön sisällä.
- ▶ Varmista, että annettuja kuorintapituuksia noudatetaan.

## OHJE

### **Väärän sähköliitännän aiheuttama laitevaurio**

Laitteen sähköturvallisuus taataan vain, kun se on liitetty määräysten mukaisesti asennettuun suojamaadoitusjärjestelmään.

- ▶ Sähkösiin liittyviä töitä saavat suorittaa vain pätevät sähköalan ammattihenkilöt.
- ▶ Varmista, että tämä olennainen turvatoimi suoritetaan. Laitteen on sovelluttava käyttöpaikan jännitteelle ja taajuudelle.
- ▶ Tarkista tyyppikilven tiedot. Laitetta ei saa kytkeä sähköverkkoon mikäli tiedoissa ilmenee poikkeamia.
- ▶ Kytke laitteet sähköverkkoon vasta, kun kanavajärjestelmä tai kiertoilmasuodatin on asennettu.
- ▶ Käytä vain asianmukaisia liitäntäjohtoja.

## OHJE

### **Vääristä asennusetäisyyksistä johtuva laitevaurio**

Jos asennusetäisyyksiä ei noudateta, seurauksena voi olla laitteen ja keittiökalusteiden vaurioituminen, ja toimintojen käyttö voi rajoittua.

- ▶ Noudata asennuksen yhteydessä luvussa Asennus ilmoitettuja minimietäisyyksiä.

## 2.4.1 Keittotason höyrynpoiston asennusta koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### **Savumyrkytyksen aiheuttama hengenvaara**

Keittotason höyrynpoistossa käytettävä poistoilmatoiminto ottaa ilmansa sijoitustilan ja viereisten tilojen huoneilmasta. Jos riittävästä tuloilmasta ei huolehdi, muodostuu alipaine. Jos käytössä on samanaikaisesti huoneilmaa ottava tulisija, huoneeseen voi imeytyä myrkyllisiä kaasuja tulisijasta tai hormista.

- ▶ Varmista, että tuloilmaa on aina riittävästi saatavilla.
- ▶ Käytä ainoastaan hyväksyttyä ja tarkastettua turvalaitetta (esim. ikkunakontaktikytkintä, alipainevahtia), jonka valtuutettu ammattihenkilö (hyväksytty nuohooja) on hyväksynyt.

### VAROITUS

#### **Pyörivien tuulettimensiipien aiheuttama loukkaantumisvaara**

Tuulettimen siipien pyöräminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

- ▶ Laitteen saa asentaa vain sen ollessa jännitteetön.
- ▶ Liitä tuuletin kummaltakin puolelta kanavajärjestelmään ennen käyttöönottoa.

### VARO

#### **Pyörivien tuulettimensiipien aiheuttama loukkaantumisvaara**

Jos ilmanohjausreitti on lyhyt, tuuletintila aiheuttaa käden sisään työntämisen vaaran.

- ▶ Älä koskaan työnnä kättä tuuletintilaan ilmanpoistoaukon kautta.
- ▶ Asenna tuuletin aina niin, että koskettaminen ei ole mahdollista ilmanpoistoaukon kautta.
- ▶ Jos ilmanohjausreitti tuulettimen ja ilmanpoistoaukon välillä on alle 900 mm, asenna tartuntasuoja.
- ▶ Aktiivihillisuodattimet eivät toimi riittävänä tartuntasuojana.

## 2.4.2 Keittotasojen asennusta koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### Vaurioituneen verkkojohdon aiheuttama sähköiskun vaara

Jos verkkojohto vaurioituu (esim. asennuksen yhteydessä tai kosketuksessa kuumaan keittoalueeseen), seurauksena voi olla (tappava) sähköisku.

- ▶ Huolehdi siitä, ettei liitäntäkaapeli jää puristuksiin tai vaurioidu.
- ▶ Varmista, ettei verkkojohto joudu kosketuksiin kuumien keittoalueiden kanssa.

### VAARA

#### Virheellisen verkkoliitännän aiheuttama sähköiskun vaara

Jos laite kytketään verkkojännitteeseen väärin, on olemassa sähköiskun vaara.

- ▶ Varmista, että laite on kytketty verkkojännitteeseen kiinteällä liitännällä.
- ▶ Varmista, että laite on kytketty määräysten mukaisesti asennettuun suojamaadoitusjärjestelmään.
- ▶ Varmista, että käytössä on laite, joka mahdollistaa kaikkien napojen erottamisen verkosta vähintään 3 mm:n koskettimen avautumisvälillä (johdonsuojakatkaisijat, sulakkeet, automaattisulakkeet, kontaktorit).

## 2.5 Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

### VAARA

#### Ylikuumentuneen öljyn tai rasvan aiheuttama tulipalon vaara

Öljy tai rasva voi kuumentua nopeasti ja syttyä palamaan.

- ▶ Älä jätä laitetta koskaan ilman valvontaa, kun käytät öljyä tai rasvaa.
- ▶ Älä koskaan sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä.
- ▶ Kytke laite pois päältä.
- ▶ Tukahduta tuli esimerkiksi kattilan kannella tai sammutuspeitteellä.

### VAROITUS

#### Kuumenevien laitteiden aiheuttama palovammavaara

Tietyt laitteet ja niiden kosketettavat osat kuumenevat käytön aikana. Sammuttamisen jälkeen niiden on ensin jäähdyttävä. Kuumien pintojen koskettaminen voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

- ▶ Älä kosketa kuumia laitteita.
- ▶ Tarkkaile jälkilämmön näyttöä.

## VAROITUS

### Sähkökatkon aiheuttama palovammavaara

Aiemmin käytössä ollut laite voi olla sähkökatkon aikana tai jälkeen yhä kuuma.

- ▶ Älä kosketa laitetta sen ollessa yhä kuuma.
- ▶ Pidä lapset poissa kuuman laitteen läheisyydestä.

## VAROITUS

### Kuumien esineiden aiheuttama palovamma- ja palovaara

Laite ja sen kosketettavat osat ovat kuumia käytön aikana ja jäähtymisvaiheessa. Laitteen kuumien osien kanssa kosketuksissa olevat esineet kuumenevat erittäin nopeasti ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja (tämä koskee erityisesti metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita, kansia ja laitteen osia) tai syttyä palamaan.

- ▶ Älä jätä laitteen päälle mitään esineitä.
- ▶ Käytä soveltuvia apuvälineitä (patalappuja, patakintaita).
- ▶ Älä luota induktiokeittotason käytön yhteydessä pelkkään kattilan tunnistustoimintoon, vaan kytke laite aina pois päältä käytön jälkeen.

## VARO

### Kuumien keittoastioiden aiheuttamat vauriot

Kuumat keittoastiat voivat vaurioittaa laitteen tiettyjä osia.

- ▶ Älä aseta kuumia keittoastioita käyttöpaneelin tai keittotason näytön alueelle.
- ▶ Pidä kuumat keittoastiat poissa höyrynpöistörtilän läheisyydestä.

## OHJE

### Laitevaurio

Väärä käyttötapa voi vaurioittaa laitetta.

- ▶ Varmista, että keittoastian pohja ja laitteen pinta ovat puhtaita ja kuivia.
- ▶ Nosta keittoastia aina keittoalueelta laitteen pinnan naarmuuntumisen ja kulumisen välttämiseksi (älä vedä sitä).
- ▶ Älä käytä laitetta säilytystasona.
- ▶ Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen.

## 2.5.1 Keittotason höyrynpoiston käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### Savumyrkytyksen aiheuttama hengenvaara

Keittotason höyrynpoistossa käytettävä poistoilmatoiminto ottaa ilmansa sijoitustilan ja viereisten tilojen huoneilmasta. Jos riittävästä tuloilmasta ei huolehdi, muodostuu alipaine. Jos käytössä on samanaikaisesti huoneilmaa ottava tulisija, huoneeseen voi imeytyä myrkyllisiä kaasuja tulisijasta tai hormista.

- ▶ Varmista, että tuloilmaa on aina riittävästi saatavilla.
- ▶ Käytä ainoastaan hyväksyttyä ja tarkastettua turvalaitetta (esim. ikkunakontaktikytkintä, alipainevahtia), jonka valtuutettu ammattihenkilö (hyväksytty nuohooja) on hyväksynyt.

### VAROITUS

#### Liekityksen aiheuttama tulipalovaara

Keittotason höyrynpoisto imee keittiörasvaa käytössä ollessaan. Ruoan liekityksen yhteydessä keittiörasva voi syttyä palamaan.

- ▶ Puhdista keittotason höyrynpoisto säännöllisesti.
- ▶ Älä koskaan käytä työskentelyssä avotulta, kun keittotason höyrynpoisto on käytössä.

### VARO

#### Sisään imeytyneiden esineiden tai paperin aiheuttamat vauriot

Pienet ja kevyet esineet, esimerkiksi kankaaiset tai paperiset puhdistusliinat, voivat imeytyä keittotason höyrynpoiston sisään. Tällöin tuuletin voi vaurioitua tai ilmanpoistoteho heiketä.

- ▶ Älä säilytä mitään esineitä tai paperia keittotason höyrynpoiston läheisyydessä.
- ▶ Käytä keittotason höyrynpoistoa vain, kun rasvasuodatin on asennettu paikalleen.

### VARO

#### Rasva- ja likakerrostumien aiheuttamat vauriot

Rasva- ja likakerrostumat voivat heikentää keittotason höyrynpoiston toimintaa.

- ▶ Älä käytä keittotason höyrynpoistoa koskaan ilman oikein asennettua ruostumatonta terästä olevaa rasvasuodatinta.

## OHJE

### Suuri ilmankosteus

Ruoanvalmistuksen aikana huoneilmaan muodostuu lisää kosteutta. Kiertoilmakäytössä keittöhöyrystä poistetaan vain vähäinen määrä kosteutta.

- ▶ Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta kiertoilmakäytössä esimerkiksi avaamalla ikkuna.
- ▶ Varmista normaali ja miellyttävä huoneilma (ilmankosteus 45–60 %) esimerkiksi avaamalla tuuletusaukot tai käyttämällä asunnon ilmanvaihtolaitteistoa.

## 2.5.2 Keittotasojen käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### Tulipalovaara, jos keittotasoa ei valvota

Öljy tai rasva voi kuumentua nopeasti ja syttyä palamaan.

- ▶ Älä koskaan kuumenna öljyä tai rasvaa sitä valvomatta.
- ▶ Älä koskaan sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä.
- ▶ Kytke keittotaso pois päältä.
- ▶ Tukahduta tuli esimerkiksi kattilan kannella tai sammutuspeitteellä.

### VAARA

#### Syttyvien nesteiden aiheuttama räjähdysvaara

Keittotason läheisyydessä olevat syttyvät nesteet voivat räjähtää ja aiheuttaa vakavia vammoja.

- ▶ Älä suihkuta aerosoleja laitteen läheisyydessä sen ollessa käytössä.
- ▶ Älä säilytä syttyviä nesteitä keittotason läheisyydessä.

### VAROITUS

#### Kuumien nesteiden valumisen aiheuttama palovammavaara

Jos keittämistä ei valvota, seurauksena voi olla ylikiehuminen ja kuumien nesteiden valuminen keittoastiasta.

- ▶ Valvo aina ruoan valmistumista.
- ▶ Vältä ruokien kiehumista ylitse.
- ▶ Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen.

## VAROITUS

### **Kuuman höyryn aiheuttama palovammavaara**

Keittoalueen ja keittoastian pohjan välissä olevat nesteet voivat haihtuessaan aiheuttaa ihon palamisen.

- Varmista, että keittoalue ja keittoastian pohja ovat aina kuivia.

## OHJE

### **Sokeri- ja suolapitoisten ruokien aiheuttamat vauriot**

Kuumalle keittoalueelle joutuneet sokeri- ja suolapitoiset ruoat sekä mehut voivat vahingoittaa keittoaluetta.

- Varmista, ettei sokeri- ja suolapitoisia ruokia tai mehuja joudu kuumalle keittoalueelle.
- Poista sokeri- ja suolapitoiset ruoat sekä mehut välittömästi kuumalta keittoalueelta.

## VARO

### **Sähkömagneettinen säteily**

Vaikutus sydämentahdistimiin, kuulolaitteisiin ja metalli-implantteihin. Induktiokaitotason keittoalueiden kohdalle muodostuu suurtaajuinen sähkömagneettinen kenttä. Keittoalueen välitön lähestyminen voi haitata sydämentahdistimen, kuulolaitteen tai metalli-implantin toimintaa tai aiheuttaa siihen häiriöitä.

- Käänny epäselvissä tapauksissa lääkinnällisen laitteen valmistajan tai lääkärisi puoleen.



## 2.6 Puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet

### OHJE

#### Likaantuneiden laitteiden aiheuttama laitevaurio

Likaantuminen voi aiheuttaa vaurioita, toimintahäiriöitä tai hajuhaittoja.

- ▶ Puhdista laite säännöllisesti.
- ▶ Poista lika heti.
- ▶ Käytä puhdistukseen ainoastaan hankaamattomia puhdistusaineita pinnan naarmuuntumisen ja kulumisen välttämiseksi.
- ▶ Varmista, että puhdistuksen yhteydessä laitteen sisään ei pääse vettä. Käytä vain hiukan kostutettua liinaa. Älä koskaan suihkuta vettä laitteen päälle. Sisään tunkeutuva vesi voi aiheuttaa vaurioita.
- ▶ Älä käytä puhdistukseen höyrypesuria. Höyry voi aiheuttaa jännitteisissä osissa oikosulun ja johtaa esinevaurioihin.
- ▶ Huomioi kaikki luvun Puhdistus ja ylläpito ohjeet.

#### 2.6.1 Keittotason höyrynpöistojen puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### Rasvakerrostumien aiheuttama tulipalovaara

Rasvasuodattimen epäsäännöllinen tai riittämätön puhdistus tai suodattimen vaihtamatta jättäminen voivat aiheuttaa tulipalovaaran.

- ▶ Puhdista ja vaihda suodatin säännöllisin väliajoin.

### VAROITUS

#### Alemman kotelon suojuksen avaamisen aiheuttama loukkaantumisvaara

Tuulettimen siipien pyöriminen aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

- ▶ Kytke laite pois päältä ja irrota se turvallisesti sähköverkosta ennen tuulettimen siipien alueella olevien suojusten avaamista.

### VAROITUS

#### Pyörivän tuulettimen siiven aiheuttama loukkaantumisvaara

Jos tuulettimen siipi pyörii suodattimen vaihdon yhteydessä, tämä voi aiheuttaa vammoja.

- ▶ Vaihda aktiivihiilisuodatin vain, kun laite on sammutettu.

## OHJE

### Laitevaurio ja toimintahäiriö

Likaantuneet tuuletusaukot voivat vaurioittaa osia ja aiheuttaa toimintahäiriöitä.

- ▶ Pidä kaikki tuuletusaukot auki ja puhtaina.

## 2.6.2 Keittotasojen puhdistusta ja ylläpitoa koskevat turvallisuusohjeet

### VAROITUS

#### Kuumien pintojen aiheuttama palovammojen vaara

Kuumia keittotasoja puhdistettaessa on olemassa palovammojen vaara.

- ▶ Puhdista keittotasot vasta kun ne ovat jäähtyneet.
- ▶ Tarkkaile jälkilämmön näyttöä.

## 2.7 Korjausta, huoltoa ja varaosia koskevia turvallisuusohjeita

### VAARA

#### Loukkaantumiswaara korjausten yhteydessä

Puutteellinen asiantuntemus voi johtaa loukkaantumisiin korjaustöiden yhteydessä.

- ▶ Korjaus- ja huoltotöitä saavat suorittaa vain pätevät ammattihenkilöt, jotka tuntevat käyttömaan voimassa olevat määräykset ja paikallisten energialaitosten lisämääräykset sekä noudattavat niitä.
- ▶ Kytke laite turvallisesti irti sähköverkosta.
- ▶ Sähköosiin liittyviä töitä saavat suorittaa vain pätevät sähköalan ammattihenkilöt.
- ▶ Vaurioitunut verkkojohto on korvattava soveltuvalla verkkojohdolla.

### VAROITUS

#### Epäasianmukaisten korjausten aiheuttama loukkaantumis- tai vaurioitumisvaara

Väärin osien käytöstä voi aiheutua henkilövahinkoja tai laitevaurioita. Laitteeseen tehdyt muutokset tai lisäykset voivat heikentää turvallisuutta.

- ▶ Käytä korjauksissa aina alkuperäisvaraosia.
- ▶ Älä tee laitteeseen minkäänlaisia muutoksia tai lisäyksiä.

## 2.8 Purkamista ja hävittämistä koskevat turvallisuusohjeet

### VAARA

#### Loukkaantumiswaara purkamisen yhteydessä

Puutteellinen asiantuntemus voi johtaa loukkaantumisiin purkutöiden yhteydessä.

- ▶ Purkutöitä saavat tehdä vain pätevät ammattihenkilöt, jotka tuntevat käyttömaan voimassa olevat määräykset ja paikallisten energialaitosten lisämääräykset sekä noudattavat niitä.
- ▶ Kytke laite turvallisesti irti sähköverkosta.
- ▶ Sähköosiin liittyviä töitä saavat suorittaa vain pätevät sähköalan ammattihenkilöt.

### VAARA

#### Virheellisen irtikytkemisen aiheuttama sähköiskun vaara

Jos laite kytketään väärin irti verkkojännitteestä, on olemassa sähköiskun vaara.

- ▶ Kytke laite turvallisesti irti sähköverkosta.
- ▶ Varmista laitteen jännitteettömyys hyväksytyllä mittarilla.
- ▶ Vältä koskemasta elektroniikkayksikön näkyvissä oleviin koskettimiin, sillä niissä voi olla jäännösvarausta.

### VAARA

#### Jäännösvarauksen aiheuttama sähköiskun vaara

Laitteen sähköosissa voi olla jäännösvarausta, mikä voi aiheuttaa sähköiskun.

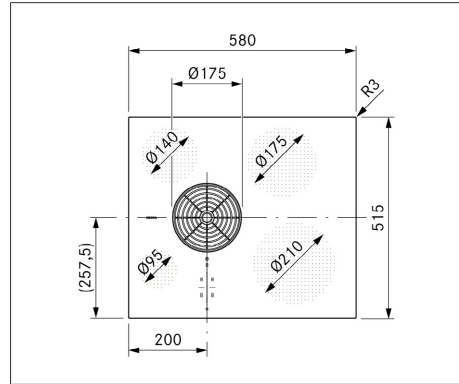
- ▶ Älä kosketa näkyvissä olevia koskettimia.

### 3 Tekniset tiedot

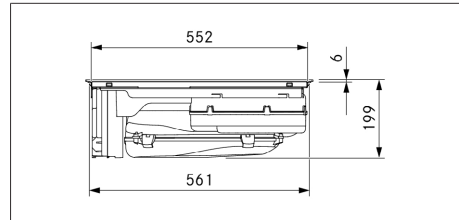
Parametri	Arvo
Monivaiheinen verkkojännite	380–415 V 2N / 3N
Yksivaiheinen verkkojännite	220–240 V
Taajuus	50–60 Hz
Enimmäistehonkulutus	7250 W
Sulakesuojaus / kolmivaiheinen verkkoiliitäntä	3 x 16 A
Sulakesuojaus / kaksivaiheinen verkkoiliitäntä	2 x 16 A
Sulakesuojaus / yksivaiheinen verkkoiliitäntä	1 x 32 A (1 x 20 A / 1 x 16 A)
Mitat (leveys x syvyys x korkeus)	580 x 515 x 199 mm
Paino (sis. tarvikkeet ja pakkaus)	18,3 kg (PURSA) 20,2 kg (PURSU)
Keittotaso	
Vasemman etukeittoalueen koko	Ø 95 mm
Vasemman etukeittoalueen teho	400 W
Vasemman etukeittoalueen tehoasetuksen teho	600 W
Oikean etukeittoalueen koko	Ø 210 mm
Oikean etukeittoalueen teho	2300 W
Oikean etukeittoalueen tehoasetuksen teho	3000 W
Vasemman takakeittoalueen koko	Ø 140 mm
Vasemman takakeittoalueen teho	900 W
Vasemman takakeittoalueen tehoasetuksen teho	1350 W
Oikean takakeittoalueen koko	Ø 175 mm
Oikean takakeittoalueen teho	1400 W
Oikean takakeittoalueen tehoasetuksen teho	2100 W
Poistoilmajärjestelmä	
Keittotason höyrynpoiston tehotasot	1–9, P
Poistoilmaliitäntä	BORA Ecotube
Kiertoilmajärjestelmä	
Keittotason höyrynpoiston tehotasot	1–9, P
Puhallusaukon koko (LxK)	445 x 137 mm
Aktiivihillisuodattimen käyttöikä	150 h (1 vuosi)

Taulukko 3.1 Tekniset tiedot S Pure

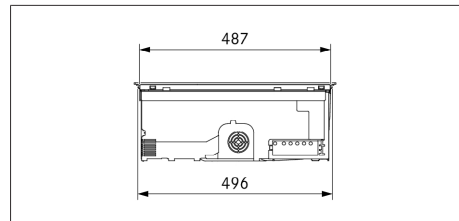
#### Laitemitat PURSA



Kuva 3.1 PURSA, kuva ylhäältä

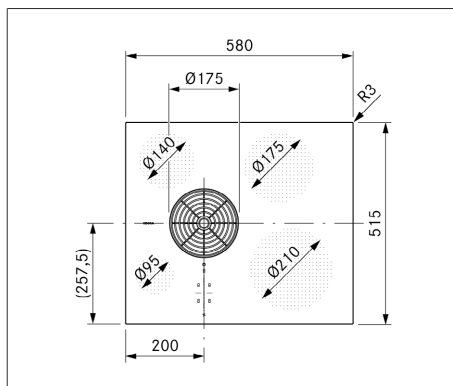


Kuva 3.2 PURSA, kuva edestä

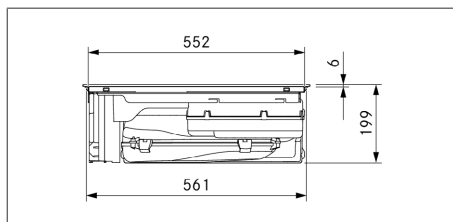


Kuva 3.3 PURSA, sivukuva

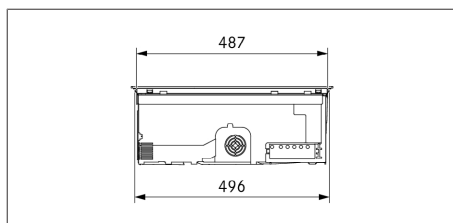
## Laitemitat PURSU



Kuva 3.4 PURSU, kuva ylhäältä



Kuva 3.5 PURSU, kuva edestä



Kuva 3.6 PURSU, sivukuva

## 4 Tuotekuvaus

► Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").

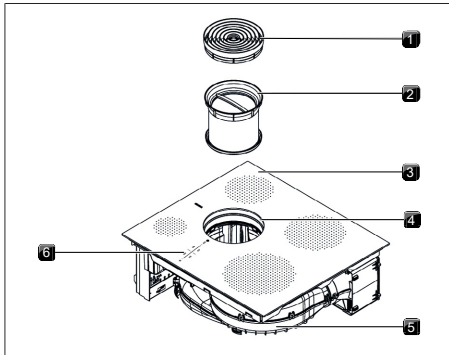
### 4.1 Tyypikuvaus

Tyyppi	Kuvaus
PURSA	S Pure -induktikeitto- ja integroitu keittotason höyrynpisto – poistoilma
PURSU	S Pure -induktikeitto- ja integroitu keittotason höyrynpisto – kiertoilma

Taulukko 4.1 Tyypikuvaus

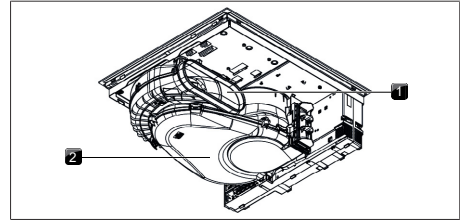
### 4.2 Järjestelmän kuvaus

#### 4.2.1 Rakenne



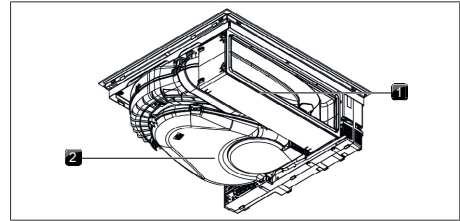
Kuva 4.1 Keittotaso

- [1] Höyrynpistoritilä
- [2] Rasvasuodatin ruostumatonta terästä
- [3] Keittotaso
- [4] Tuloaukko
- [5] tuulettimet
- [6] Käyttöpaneeli



Kuva 4.2 Näkymä takaa PURSA

- [1] Puhallusaukko
- [2] Ilmanohjauskotelo ja kotelon pohja



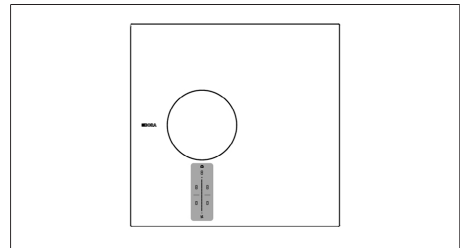
Kuva 4.3 Näkymä takaa PURSU

- [1] Ilmanpuhdistusyksikkö ja ulosvedettävä osa
- [2] Ilmanohjauskotelo ja kotelon pohja

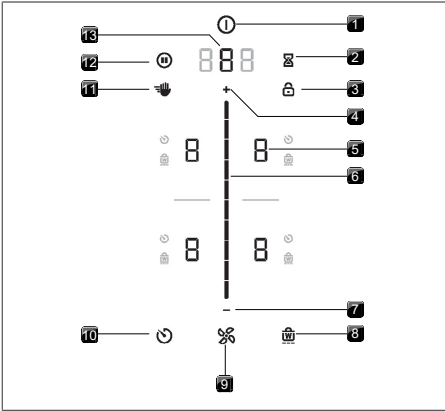
#### 4.2.2 Käyttöpaneeli ja käyttöperiaate

**i** Käyttöperiaate ja toiminnot kuvataan tarkemmin luvussa Toiminta ja käyttö.

Laitetta käytetään keskellä olevalla kosketuskäyttöpaneelilla.

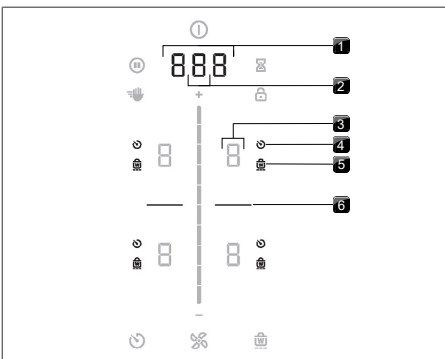


Kuva 4.4 Keskellä oleva hipaisu-/liukusäädinkäyttöpaneeli



Kuva 4.5 Kosketusalueet/painikkeet

- [1] Käynnistäminen/sammuttaminen
- [2] Lyhytkestoinen ajastin (munakello)
- [3] Lukitustoiminto
- [4] Plus-säätöalue
- [5] Keittoalueen valinta (4x)
- [6] Liukusäädin (säätöalue)
- [7] Miinus-säätöalue
- [8] Lämpimänäpito toiminto
- [9] Tuuletintoinnin
- [10] Keittoalueen ajastin
- [11] Puhdistuksen lukitustoiminto
- [12] Taukotoiminto
- [13] Tuuletin valinta / valikon avaaminen



Kuva 4.6 Näyttöalueet

- [1] Monitoiminäyttö
- [2] Tuuletin näyttö
- [3] Keittoalueen näyttö (4x)
- [4] Keittoalueen ajastimen näyttö (4x)
- [5] Lämpimänäpito toiminnon näyttö (4x)
- [6] Jakoviiva

### 4.2.3 Symbolit

Symboli	Kuvaus	Toiminto/merkitys
	Virtapainike	Käynnistäminen / sammuttaminen
	Taukopainike	Taukotoiminto käyttöönnotto / käytöstäpoisto
	Puhdistuspainike	Puhdistuksen lukitustoiminto käyttöönnotto / käytöstäpoisto
	Lyhytkestoisen ajastimen painike	Lyhytkestoisen ajastimen (munakello) asetus
	Lukituspainike	Lukitustoiminto
	Liukusäädin	Arvojen asettaminen
	Plus-painike	Arvon suurentaminen
	Miinus-painike	Arvon pienentäminen
	Tuuletinpainike	Automaattinen höyrynpoisto käyttöönnotto / käytöstäpoisto, jälkikäytön kuittaus
	Ajastinpainike	Keittoalueen ajastimen asettaminen
	Lämpimänäpito painike	Lämpimänäpito toiminto käyttöönnotto / käytöstäpoisto

Taulukko 4.2 Näytettävien symboleiden merkitys

## 4.2.4 7-segmenttinäyttö

Monitoiminäyttö	Merkitys
Tuulettimen näyttö	I - 9 Tehotasot
	P Tehoasetus
	0 Ei käytössä
	A Automaattinen höyrynpisto
	∩ Automaattinen jälkikäyttö
	F Suodattimen huoltonäyttö
Monitoiminäyttö	000 Ajan näyttö
	esim. Virhekoodi
	E

Taulukko 4.3 7-segmenttinäyttöjen merkitys

Monitoiminäyttö	Merkitys
Keittoalueiden näyttö	I - 9 Tehotaso
	P Tehoasetus
	- Lämpimänäpito-teho
	C Kahvitoiminto
	U Kattilan koon tunnistus
	0 Ei käytössä
	H Jälkilämmön näyttö (keittoalue on pois päältä, mutta on vielä kuuma)
	E Virhe

Taulukko 4.4 7-segmenttinäyttöjen merkitys

## 4.2.5 Valaistuksen voimakkuus

- i** Laite mukauttaa näyttöjen kirkkauden (kirkas tai tumma) automaattisesti kulloisenkin käyttötilanteen mukaan. Toiminnot, jotka eivät ole käytettävissä, poistetaan näkyvistä.

Valaistuksen voimakkuus	Käyttö
100 %	Toiminto on aktiivinen ja valittu
50 %	Toiminto ei ole aktiivinen, mutta on valittavissa

Valaistuksen voimakkuus	Käyttö
0 %	Toiminto ei ole käytettävissä

Taulukko 4.5 Valaistuksen voimakkuus

## 4.2.6 Merkkiäänet

- i** Järjestelmän merkkiääniä voimakkuutta voi säätää valikosta (0 % - 100 %).

Käytössä on erilaisia merkkiääniä:

Merkkiääni	Tarkoitus
Lyhyt yksittäinen ääni (0,25 s)	Valinnan vahvistus
Peräkkäiset piippaukset	Toimenpidettä edellytetään

Taulukko 4.6 Merkkiäänet

## 4.3 Keittotason höyrynpiston toimintaperiaate

Keittotason höyrynpistoa käytetään joko poistoilma- tai kiertoilmajärjestelmänä.

### Poistoilma-käyttötapa

Tuuletin johtaa ruoanvalmistuksesta syntyvät höyryt kanavajärjestelmän kautta ulkoilmaan.

### Kiertoilma-käyttötapa

Tuuletin johtaa ruoanvalmistuksesta syntyvät höyryt aktiivihiiisuodattimeen, ja puhdistettu ilma johdetaan takaisin huoneeseen.

Hygieni- ja terveysyistä aktiivihiiisuodatin on vaihdettava suositelluin väliajoin (Puhdistus ja ylläpito).

- i** Kiertoilmakäytössä on huolehdittava riittävästä tuuletuksesta ja ilmanpoistosta ilmankosteuden johtamiseksi pois.

## 4.4 Induktiokeittotason toimintaperiaate

Induktiokeittoalueet kuumentavat keittoastiat magneettikenttää käyttämällä. Kattilan pohja kuumenee suoraan. Keittoalue kuumenee vain epäsuorasti. Induktio-tekniikkaa käytävillä keittoalueilla voi käyttää vain niille sopivia keittoastioita (magnetoituva pohja). Vain kattilan pohjan peittävä alue kuumenee.



## Tehotasot

Induktiolvijien suuren tehon ansiosta keittoastia kuumenee erittäin nopeasti. Jotta ruoka ei pala pohjaan, on tehotoso valittava perinteisistä keittojärjestelmistä poikkeavalla tavalla.

Tehävä	Tehotoso
Voin ja suklaan sulatus, liivanteen liotus	1
Kastikkeiden ja keittojen pitäminen lämpimänä, riisin hauduttaminen	1-3
Perunoiden, makaronituotteiden, keittojen ja muhennosten keittäminen, hedelmien, vihannesten ja kalan hauduttaminen, ruokien sulattaminen	2-6
Paistaminen pinnoitetussa pannussa, leikkeiden ja kalan paistaminen alhaisessa lämpötilassa (ilman rasvan liiallista kuumentamista)	6-7
Rasvan kuumentaminen, lihan ruskistaminen, suurustettujen kastikkeiden ja keittojen kiehauttaminen, munakkaiden paistaminen	7-8
Suurehkojen nestemäärien kuumentaminen kiehuvaaksi, pihvien ruskistaminen	9
Veden kuumentaminen	P

**Taulukko 4.7** Tehotasosuositukset

Taulukon tiedot ovat ohjearvoja. Tehotosoa kannattaa suurentaa tai pienentää keittoastian ja täyttömäärän mukaan.

### **Soveltuvat keittoastiat**

Tällä merkillä varustetut keittoastiat soveltuvat induktiokeittotasolle.

Soveltuvan keittoastian materiaalit:


- ruostumaton teräs ja magnetoituva pohja
- emaloitu teräs
- valurautaa.

► Huomioi keittoastian pohjan vähimmäishalkaisija:

Laite	Keittoalue	Ruoanvalmistusastian pohjan vähimmäishalkaisija
S PURE	edessä vasemmalla	70 mm
	takana vasemmalla	80 mm
	edessä oikealla	120 mm
	takana oikealla	90 mm

**Taulukko 4.8** Keittoastian vähimmäishalkaisija

- Tee tarvittaessa magneettitesti. Jos magneetti tarttuu astian pohjaan, astia yleensä soveltuu induktiokäyttöön.
- Aseta keittoastia suoraan lasikeramiikan päälle (ilman pannunalusta tms.).

 Keittoastian rakenne ja ominaisuudet vaikuttavat ratkaisevasti kiehausajaan, läpikuumentusaikaan sekä keittotulokseen.

### Äänet

Induktiokeittotasoa käytettäessä keittoastian materiaalista tai valmistustavasta johtuen voi kuulua erilaisia ääniä (esim. huminaa, räiskähtelyä, vihellystä, napsahtelua tai sirinää).

## 5 Toiminta ja käyttö

- i** Integroitua keittotason höyrynpoistoa ei saa käyttää muiden keittotasojen kanssa.
- i** Laitetta saa käyttää vain, kun suodattimen vaihtoläppä, ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin ja höyrynpoistoritilä on asennettu (kiertoilmaversiossa myös aktiivihilisuodatin).

► Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").

### 5.1 Yleiset käyttöohjeet

Laitetta käytetään keskellä olevalla kosketuskäyttöpaneelilla. Käyttöpaneelissa on kosketusalueet ja näyttöalueet. Laitetta käytetään sormella koskettamalla (kosketuskäyttö) ja pyyhkäisyllä (liukusäädinkäyttö).

### 5.2 Hipaisukäyttö

Järjestelmä tunnistaa erilaisia hipaisukomentoja.

Kosketustoiminnot	Käyttökohteet	Aika (kesto)
Kosketus	Painikkeet ja liukusäädin	0,3 s
Pitkä painallus	Painikkeet ja liukusäädin	1–8 s
Pyyhkäisy	Liukusäädin	0,1–8 s

Taulukko 5.1 Hipaisukäyttö

### 5.3 Toimintojen yleiskuvaus

#### Yleiset toiminnot

- Sähköinen tehonsäätö
- Lyhytkestoinen ajastin (munakello)

#### Keittotason höyrynpoisto

- Höyrynpoiston automaattinen ohjaus
- Automaattinen jälkikäyttö
- Keittotason höyrynpoiston tehoasetus
- Suodattimen huoltonäyttö

#### Keittotaso

- Kiehautustoiminto
- Kattilan koon tunnistus
- Pysyvä kattilan koon tunnistus

- Lämpimänäpito toiminto
- Keittoalueen ajastin (automaattinen katkaisu)
- Taukotoiminto
- Keittoalueen tehoasetus
- Kahvitoiminto

#### Turvatoiminnot

- Lapsilukko
- Lukitustoiminto
- Puhdistuksen lukitustoiminto
- Jälkilämmön näyttö
- Turvakatkaisu
- Ylikuumenemissuoja

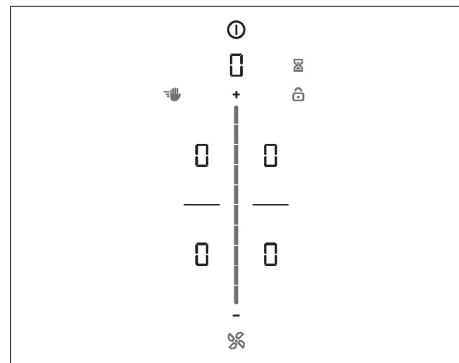
### 5.4 Järjestelmän käyttö

#### 5.4.1 Päälle/pois


► Paina pitkään virtapainiketta .

#### Päällekytkemisen jälkeen:

Kun järjestelmä on käynnistetty, käyttöpaneeliin tulee näkyviin vakionäyttö:



Kuva 5.1 Vakionäyttö käynnistämisen jälkeen

- i** Kun lapsilukko on käytössä, lukituspainike syttyy käynnistämisen jälkeen .

#### Sammuttamisen jälkeen:


Kun keittotason höyrynpoisto on ollut käytössä, tuulettimen jälkikäyttö käynnistyy automaattisesti sammuttamisen jälkeen. Näyttö poistuu näkyvästä, kun jälkikäyttö sammuu.

Kun keittotasoa on ollut käytössä, yhä kuumien keittoalueiden kohdalla näkyy jälkilämmön näyttö **H**. Näyttö poistuu näkyvistä, kun jälkilämpöä ei enää ole.

## 5.4.2 Lyhytkestoinen ajastin





Lyhytkestoinen ajastin ilmoittaa merkkiäänellä ja visuaalisella ilmoituksella, kun käyttäjän asettama aika on kulunut. Se toimii kuten tavallinen munakello.

### Lyhytkestoisen ajastimen käyttöönotto

► Kosketa lyhytkestoisen ajastimen painiketta . Monitorinäytössä liukusäätimen yläpuolella vilkkuu aika minuutteina (□□□).

### Ajan asettaminen


► Aseta haluamasi aika:

Toiminto	Ajan lisääminen	Ajan vähentäminen
Pyyhkäisy	 ylöspäin	 alaspäin
Kosketus	 (minuuteittain)	 (minuuteittain)

Taulukko 5.2 Ajan asettaminen

• Lyhytkestoisen ajastimen painike  alkaa vilkkua.

### Lyhytkestoisen ajastimen käynnistäminen


► Kosketa vilkkuvaa lyhytkestoisen ajastimen painiketta . Asetettu aika alkaa kulua. Jäljellä oleva aika näkyy monitorinäytössä.

### Ajan umpeutuminen

Viimeisten 10 sekunnin aikana jäljellä oleva aika näytetään vilkkuvana ja sekunnin tarkkuudella. Viimeisten 5 sekunnin aikana kuuluu merkkiääni.

### Lyhytkestoisen ajastimen ennaikainen käytöstä poistaminen




► Paina pitkään lyhytkestoisen ajastimen painiketta .

 Jos laite sammutetaan, lyhytkestoinen ajastin pysyy aktiivisena.

## 5.5 Keittotason höyrynpoiston toiminnot

### 5.5.1 Tuulettimen tehotasojen asettaminen



Tuulettimen tehotasoa voi säätää eri tavoilla:

- koskettamalla painiketta  tai 
- säätämällä liukusäädintä 
- koskettamalla tiettyä liukusäätimen kohtaa 

### 5.5.2 Tuulettimen tehoasetus

Kun tehoasetus aktivoidaan, käytössä on suurin imuteho ennalta määritetyn ajan. 5 minuutin kuluttua tehoasetus kytkeytyy automaattisesti takaisin tehotasolle 9.

### Tuulettimen tehoasetuksen käyttöönotto

- Kosketa -painiketta, kun tehotaso 9 on käytössä.
- Tuulettimen näytössä näkyy .

### Tuulettimen tehoasetuksen käytöstäpoisto

Tuulettimen tehoasetus poistetaan käytöstä ennaikaisesti, jos jokin muu tehotaso valitaan.

### 5.5.3 Automaattinen höyrynpoisto

Imuteho mukautetaan automaattisesti kaikkien käytössä olevien keittoalueiden suurimpaan käytössä olevaan tehotasoon.

- Jos keittoalueen tehotasoa muutetaan, imuteho mukautuu automaattisesti sen mukaan. Imutehon mukautus tapahtuu 20 sekunnin viiveellä.


Toiminto	Tehotasot									
Keittoteho	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P
Imuteho	4	4	4	4	5	6	7	8	9	P

Taulukko 5.3 Imuteho automaattisen höyrynpoiston ollessa käytössä

### Automaattisen höyrynpoiston ottaminen käyttöön keittämisen ajaksi:



- Kosketa tuulettinpainiketta .
- Näkyviin tulee .

### Automaattisen höyrynpoiston käytöstäpoisto:

- Pyyhkäise jotakin tuulettimen tehotasoa.
- tai
- Kosketa tuulettinpainiketta .

### 5.5.4 Tuulettimen sammuttaminen

#### Tuulettimen sammuttaminen

- Pyyhkäise liukusäädintä alaspäin tehotasoon 0.
- tai
- Kosketa -painiketta, kunnes tehotaso 0 on valittu.
- tai
- Paina pitkään tuulettinpainiketta .

tai

► Paina pitkään tuuletin tehotasoa  
monitoiminäytössä.

- Höyrynpoistotoiminnon jälkeen käynnistyy automaattinen jälkikäyttö.

## 5.5.5 Automaattinen jälkikäyttö

Keittotason höyrynpisto käy alhaisella teholla ja kytkettyy määritetyn ajan kuluttua automaattisesti pois päältä. Jälkikäytön kestoa voi säätää valikosta (tehdasasetuksena 20 minuuttia).


### Automaattisen jälkikäytön päättäminen ennaikaisesti


► Paina pitkään tuuletinpainiketta .

-  BORA suosittelee keittotason höyrynpiston jälkikäyttöä.

## 5.5.6 Suodattimen huoltonäyttö



Keittotason höyrynpiston suodattimen huoltonäyttö aktivoituu automaattisesti, kun aktiivihiihsuodattimen käyttöikä täyttyy (vain kiertoilmakäytössä).

- Monitoiminäytössä näkyy .
- Suodattimen huoltonäyttö näkyy aina, kun keittotason höyrynpisto kytketään päälle, ja se jää toimintaan, kunnes suodatin on vaihdettu ja suodattimen huoltonäyttö nollattu (ks. "6.3 Valikkokohta 3: suodattimen tilan näyttäminen ja suodattimen huoltonäytön nollaaminen").
- Käyttö on edelleen mahdollista rajoituksetta.

-  Suodattimen huoltonäytöstä riippumatta rasvasuodattimen osat täytyy puhdistaa säännöllisesti, ks. luku 8 Puhdistus ja ylläpito.

## 5.6 Keittotason toiminnot

### 5.6.1 Kattilan koon tunnistus


Induktiokeittotasoiissa keittoalue tunnistaa keittoastian koon automaattisesti ja johtaa energiaa vain tälle alueelle. Induktiokeittoalue ei toimi, jos näytössä näkyy vuorotellen  / . Mahdollisia syitä tähän ovat:

- puuttuva keittoastia
- soveltumaton keittoastia
- keittoastian pohjan halkaisija on liian pieni.

Jos tehotason säätämisestä on kulunut 10 minuuttia eikä keittoastiasia ole tunnistettu, keittoalue kytkettyy automaattisesti pois päältä.

### Pysyvä kattilan koon tunnistus

Laite tunnistaa asetetun keittoastian automaattisesti ja aktivoi vastaavan keittoalueen käytön. Keittoaluetta ei tarvitse valita manuaalisesti (ks. "6.7 Valikkokohta 7: Pysyvä kattilan koon tunnistus").

-  Älä luota induktiokeittotason käytön yhteydessä pelkkään kattilan tunnistustoimintoon, vaan kytkä laite aina pois päältä käytön jälkeen.



### 5.6.2 Keittoalueen valinta

► Kosketa keittoalueen näyttöä.


Keittoalueen toiminnot aktivoituvat ja asetuksia voidaan tehdä 2 sekunnin ajan.


### 5.6.3 Keittoalueen tehotason asettaminen

Keittoalueen valinnan jälkeen tehotasoa voi säätää kolmella tavalla:

- Pyyhkäisemällä liikusäädintä haluttuun tehotasoon. tai
- Koskettamalla tiettyä liikusäätimen kohtaa. tai
- koskettamalla painiketta  tai .


Toista menettely, jos haluat ottaa käyttöön useampia keittoalueita.

-  Asetettu tehotaso näytetään kyseisen keittoalueen näytössä.

-  Käyttöpaneelin näyttö muuttuu automaattisesti vakionäytöksi kaksi sekuntia sen jälkeen, kun tehotasoa on muutettu.

### 5.6.4 Keittoalueiden tehoasetus

Kun tehoasetus aktivoidaan, käytössä on suurin keittoalueen tehotaso ennalta määritetyn ajan.

- Tehoasetusta voidaan käyttää samanaikaisesti kaikilla keittoalueilla, jos virranhallinnassa ei ole otettu käyttöön rajoitettua käyttötapaa.
- 5 minuutin kuluttua keittoalue kytkettyy automaattisesti takaisin tehotasolle .

- i** Tehoasetusta ei missään tapauksessa saa käyttää öljyn, rasvan tms. kuumentamiseen. Suuren tehon vuoksi kattilan pohja voi ylikuumentua.

### Tehoasetuksen käyttöönotto keittoalueelle

- ▶ Kosketa -painiketta, kun tehotaso 9 on käytössä
- Keittoalueen näyttöön ilmestyy .

### Tehoasetuksen enneaikainen käytöstäpoisto

- ▶ Aseta toinen tehotaso.

- i** Jos toiselle keittoalueelle valitaan liian suuri tehotaso, toinen keittoalue kytketty automaattisesti tehoasetukselta takaisin tehotasolle 9.

## 5.6.5 Kiehautustoiminto

Kun kiehautustoiminto otetaan käyttöön, keittoalue käyttää tietyn ajan täyttä tehoa ja kytketty sitten automaattisesti takaisin asetetulle tehotasolle.

Tehotaso	Kiehaususaika minuuttia:sekuntia
1	0:40
2	1:00
3	2:00
4	3:00
5	4:20
6	7:00
7	2:00
8	3:00

Taulukko 5.4 Kiehaususaikojen yleiskuvas

### Kiehautustoiminnon käyttöönotto

Edellytys: keittoalue on käytössä (tehotaso on asetettu).

- ▶ Paina pitkään liukusäädintä jossakin tehotason 9 alapuolella olevassa kohdassa.
- Kun kiehautustoiminto on käytössä, näytettävä tehotaso vilkkuu.

### Kiehautustoiminnon enneaikainen käytöstä poistaminen

- ▶ Aseta pienempi tehotaso.

- i** Jos käyttöön otetaan suurempi tehotaso, kun kiehautustoiminto on käytössä, kiehaususaikaa mukautetaan automaattisesti.

## 5.6.6 Keittoalueen ajastin

Automaattinen katkaisutoiminto kytkee valitun keittoalueen pois käytöstä määritetyn ajan kuluttua. Ajastintoimintoa voidaan käyttää myös useammalle käytössä olevalle keittoalueelle (moniajastin).

### Keittoalueen ajastimen käyttöönotto

Edellytys: keittoalue on käytössä (tehotaso on asetettu).

- ▶ Kosketa ajastinpainiketta .
- Monitoiminäytössä liukusäätimen yläpuolella vilkkuu aika minuuhteina (.

### Ajan asettaminen

- ▶ Aseta haluamasi aika:

Toiminto	Ajan lisääminen	Ajan vähentäminen
Pyyhkäisy	ylöspäin	alaspäin
Kosketus	(minuuteittain)	(minuuteittain)

Taulukko 5.5 Ajan asettaminen

### Ajastimen käynnistys

- ▶ Kosketa vilkkuvaa ajastinpainiketta .
- Asetettu aika alkaa kulua. Jäljellä oleva aika näkyy monitoiminäytössä.

### Jäljellä olevan ajan näyttäminen

- ▶ Kosketa keittoalueen näyttöä, jolla on käytössä oleva ajastin.
- Jäljellä oleva aika näytetään monitoiminäytössä.

### Käytössä olevan ajastimen muuttaminen

- ▶ Kosketa keittoalueen näyttöä, jolla on käytössä oleva ajastin.
- ▶ Kosketa ajastinpainiketta
- Ajastin pysäytetään.
- Jäljellä oleva aika näkyy vilkkuvana.
- ▶ Muuta asetettua aikaa ja käynnistä ajastin uudelleen.


### Moniajastin

- ▶ Toista menettely muiden keittoalueiden kohdalla.

### Ajastimen enneaikainen sammuttaminen

- ▶ Kosketa keittoalueen näyttöä, jolla on käytössä oleva ajastin.
- ▶ Paina pitkään ajastinpainiketta tai
- ▶ Paina pitkään keittoalueen näyttöä, jolla on käytössä oleva ajastin
- Keittoalue jatkaa toimintaa asetetulla tehotasolla.

## Ajan umpeutuminen


Viimeisten 10 sekunnin aikana jäljellä oleva aika näytetään vilkkuvana ja sekunnin tarkkuudella. Viimeisten 5 sekunnin aikana kuuluu merkkiääni. Kun asetettu aika on kulunut umpeen, keittoalue kytketty automaattisesti pois päältä (= tehotaso )

## 5.6.7 Taukotoiminto


Taukotoiminnolla kaikki keittoalueet voi poistaa väliaikaisesti käytöstä helposti ja nopeasti. Ruoanvalmistuksen voi keskeyttää enintään 10 minuutiksi. Kun taukotoiminto poistetaan jälleen käytöstä, käyttöä jatketaan aiemmillä asetuksilla. 10 minuutin kuluttua ruoanvalmistus päätetään automaattisesti.

**i** Tuuletointimintoa, silloistuoimintoa ja käytössä olevia lyhytkestoisia ajastimia ei keskeytetä. Käytössä olevat keittoalueen ajastimet keskeytetään.

### Taukotoiminnon käyttöönotto

► Kosketa taukopainiketta .




### Taukotoiminnon käytöstäpoisto

► Paina pitkään taukopainiketta .


## 5.6.8 Lämpimänäpitoiminto

Lämpimänäpitoiminnolla valmiit ruoat voidaan pitää lämpiminä ilman vaaraa pohjaan palamisesta. Lämpimänäpitoiminnon enimmäisaika on kahdeksan tuntia.

### Lämpimänäpitoiminnon käyttöönotto

► Keittoalueen valinta  
► Kosketa lämpimänäpitoainiketta .  
• Keittoalueen näytössä näkyy  ja sen vieressä lämpimänäpidon symboli .

### Lämpimänäpitoiminnon käytöstäpoisto

► Kosketa lämpimänäpitoainiketta  tai  
► Valitse jokin tehotaso.

## 5.6.9 Kahvitoiminto

Kahvitoiminnolla hallitaan automaattisesti kahvin valmistamista espressopannussa.

**i** Kahvitoiminto on käytettävissä molemmilla vasemmanpuoleisilla keittoalueilla.

**i** Espressopannun on sovelluttava käytettäväksi induktiokeittotasolla.

### Espressopannun vesimäärän määrittäminen

Jotta kahvitoimintoa voi käyttää, espressopannun oikea vesimäärä on ilmoitettava. Seuraavat arvot on asetettu tehtaalla:



Keittoalue	Täyttömäärä
Keittoalue edessä vasemmalla (Ø 95 mm)	210 ml
Keittoalue takana vasemmalla (Ø 135 mm)	280 ml



**Taulukko 5.6** Esiasetetut veden täyttömäärät

Saat selville espressopannusi täyttömäärän täyttämällä sen vedellä ylipaineventtiilin alareunaan asti ja kaatamalla sisällön sen jälkeen mitta-astiaan.


### Veden täyttömäärän asettaminen

Veden täyttömääräksi voi asettaa 50–900 ml.

- Kosketa haluamaasi keittoaluetta.
  - Keittoalueen lisätoiminnot tulevat näkyviin.
- Kosketa kaksi kertaa lämpimänäpitoainiketta .
- Keittoalueen näytössä vilkkuu .
- Asetettu täyttömäärä näkyy tuulettimen näytössä ja liukusäätimessä kahden sekunnin ajan.
- Aseta täyttömäärä mahdollisimman tarkasti:

Määrä	Lisää määrää	Vähennä määrää
100 ml:n välein	Pyyhkäise ylös	Pyyhkäise ylös
10 ml:n välein	Kosketa symbolia 	Kosketa symbolia 



**Taulukko 5.7** Täyttömäärän asettaminen

- Paina pitkään symbolia .
- Asetus tallennetaan, ja käyttöpaneelin näyttö muuttuu vakionäytöksi.
- Asetus tallennetaan laitteeseen, kunnes sitä muutetaan seuraavan kerran.

### Espressopannun valmistelu




- Lisää pannun alosaan kylmää vettä varoventtiilin alareunaan asti.
- Aseta suppilo paikalleen.
- Lisää suppiloon kahvijauhetta reunaan asti tasaisesti.
  - Älä tiivistä kahvijauhetta.
- Kierrä pannun yläosa kiinni.
  - Pannun kummankin osan on oltava tiiviisti kiinni toisissaan.
- Aseta espressopannu keittoalueelle.

### Kahvitoiminnon käyttöönotto




- ▶ Kosketa haluamaasi keittoaluetta.
- Keittoalueen lisätoiminnot tulevat näkyviin.
- ▶ Kosketa kaksi kertaa lämpimänäpitopainiketta .
- Keittoalueen näytössä vilkkuu .
- Asetettu täyttömäärä näkyy tuulettimen näytössä ja lukusäätimessä kahden sekunnin ajan.

### Kahvitoiminnon käynnistäminen


Toiminto voidaan käynnistää niin kauan kuin täyttömäärä näkyy tuulettimen näytössä.

- ▶ Kosketa näyttöä .
- Jäljellä oleva aika näytetään monitoiminäytössä.
- Käyttöpaneelin näyttö muuttuu vakionäytöksi 2 sekunnin kuluttua.
- Keittoalueen vieressä näkyy lämpimänäpitosymboli  ja ajastinsymboli .

### Ajan umpeutuminen

- Jäljellä oleva aika alkaa vilkkua, kun ajan umpeutumiseen on 10 sekuntia.
- 5 viimeisen sekunnin ajan kuuluu merkkiääni sekunnin välein.
- Aikanäyttö    muuttuu tuulettimen tehotason näytöksi.
- Kun aika on kulunut umpeen, keittoalue kytketty automaattisesti pois päältä (= tehotaso 0).

Kahvitoiminto on käytössä ja aika kuluu:

- ▶ Kosketa näyttöä .
- Jäljellä oleva aika näytetään monitoiminäytössä kahden sekunnin ajan.


### Vinkkejä ongelmatilanteisiin

Kahvi valmistuu liian aikaisin:

- Lisätty vesimäärä on liian pieni.
- Asetettu vesimäärä on liian suuri.
- Kahvijauhe on liian karkeaa (kahvi voi maistua vetiseltä).
- Lisätty vesi on liian lämmintä. Jos viileämpää vettä ei ole käytettävissä, pienennä hieman asetettua veden täyttömäärää.
- Suppiloa ei ole täytetty kokonaan kahvijauheella.

Kahvi ei valu kokonaan:

- Lisätty vesimäärä on liian suuri.
- Asetettu vesimäärä on liian pieni.
- Kahvijauhe on liian hienoa (kahvi voi maistua kitkerältä).
- Espressoannua ei ole kierretty kiinni tiiviisti.
- Kahvijauhetta on lisätty liikaa tai se on painettu liian tiiviisti.

-  Kahvin valmistumisaika voi vaihdella hieman keittoalueiden välillä.


## 5.6.10 Keittoalueen sammuttaminen

- ▶ Keittoalueen valinta
- ▶ Aseta tehotaso 0
- tai
- ▶ Paina pitkään keittoalueen näyttöä

## 5.7 Turvatoiminnot

### 5.7.1 Lapsilukko

Lapsilukko estää laitteiden kytkemisen päälle vahingossa.

- Kun laite kytketään päälle, käyttöpaneelin näyttöön tulee näkyviin lukkosymboli .


**Lapsilukon ottaminen käyttöön pysyvästi / poistaminen käytöstä pysyvästi**  
(ks. "6.2 Valikkokohta 2: Lapsilukko")

**Lapsilukon poistaminen käytöstä keittämisen ajaksi**

- ▶ Paina pitkään lukituspainiketta .

### 5.7.2 Lukitustoiminto


Lukitustoiminto estää asetusten vaihtamisen vahingossa käytön aikana.

- Kun lukitustoiminto on käytössä, palaa symboli .
- Toiminnot on lukittu ja näytön tiedot on himmennetty (poikkeus: päälle-/pois-kosketusalue).

**Lukitustoiminnon käyttöönotto / käytöstäpoisto**

- ▶ Paina pitkään lukituspainiketta .

Virtapainiketta ja lukituspainiketta lukuun ottamatta kaikki muut toiminnot on poistettu käytöstä.

-  Jos järjestelmä sammutetaan lukitustoiminnon ollessa käytössä, lukitus on poistettu käytöstä, kun järjestelmä seuraavan kerran käynnistetään.

### 5.7.3 Puhdistuksen lukitustoiminto


Puhdistuksen lukitustoiminto estää asetusten muuttamisen vahingossa, kun käyttöpaneelia pyyhitään ruoanvalmistuksen aikana. Kaikki laitteen asetukset säilyvät ennallaan.

## Puhdistuksen lukitustoiminnon käyttöönnotto

► Kosketa puhdistuspainiketta .

Käyttöpaneeli lukitaan 10 sekunniksi.

## Puhdistuksen lukitustoiminnon ennakoinen käytöstäpoisto

► Paina pitkään puhdistuspainiketta .

## 5.7.4 Jälkilämmön näyttö

Jos jokin keittoalue on poiskytkemisen jälkeen vielä kuuma, on olemassa palovammojen tai tulipalon vaara. Näkyviin tulee H (jälkilämmön näyttö).

► Älä kosketa kuumia keittoalueita.

► Älä laske kuumille keittoalueille esineitä.

Riittävän jäähtymisajan kuluttua (lämpötila < 55 °C) näyttö sammuu.

## 5.7.5 turvakatkaisu

### Keittotason höyrypoisto


Keittotason höyrypoisto kytketty automaattitilaan, jos tehotasoa ei säädetä 120 minuuttiin.

### Keittotasot

Kaikki keittoalueet kytkettyvät automaattisesti pois päältä ennalta määritetyn ajan kuluttua, jos tehotasoa ei muuteta. Turvakatkaisun aikarajan voi asettaa asiakasvalikossa. Valittavana on kolme tasoa (tehdasasetuksena taso 2).


Tehotaso	Turvakatkaisua edeltävät tunnit: minuutit		
	Taso 1	Taso 2	Taso 3
1	12.00	8.24	6.00
2	10.00	6.24	4.00
3	9.00	5.12	2.30
4	8.00	4.12	2:00
5	6.00	3.18	1.30
6	4.00	2.12	1:00
7	4.00	2.12	1:00
8	3:00	1.48	0.45
9	2:00	1.18	0.30
P	0.05	0.05	0.05

Taulukko 5.8 Tehotasojen turvakatkaisu

Lämpimänäp itoteho	Turvakatkaisua edeltävät tunnit: minuutit		
	Taso 1	Taso 2	Taso 3
	12.00	8.00	4.00

Taulukko 5.9 Lämpimänäp itotehojen turvakatkaisu

## 5.7.6 Ylikuumenemissuoja

 Jos keittotaso ylikuumentuu, tehoa alennetaan tai laite kytketään kokonaan pois päältä.

Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Ylikuumenemissuoja voi laueta, kun:

- Kuumennetaan tyhjää keittoastiaa.
- Öjyää tai rasvaa kuumennetaan suurella tehotasolla.
- Sähkökatkon jälkeen kuuma keittoalue kytketään uudelleen päälle.

Ylikuumenemissuoja käynnistää jonkin seuraavista toimenpiteistä:

- Aktivoitu tehoasetus kytketään pois käytöstä.
- Tehoasetusta ei enää voi kytkeä päälle.
- Asetettua tehotasoa pienennetään.
- Keittotaso sammuu kokonaan.

Riittävän jäähtymisajan kuluttua keittotason kaikkia ominaisuuksia voi taas käyttää.



## 6 Asiakasvalikko

Asiakasvalikossa voidaan säätää tiettyjä toimintoja.

### Asiakasvalikon avaaminen

Edellytys: laite on kytketty päälle, kaikki keittoalueet ja keittotason höyrynpoisto ovat poissa käytöstä eikä jälkilämpöä esiinny.


- ▶ Paina pitkään monitoiminäyttöä.
- Valikko avautuu ja ensimmäinen valikkokohta näytetään.

### Asiakasvalikossa siirtyminen

Seuraavaan valikkokohtaan siirtyminen:

- ▶ Kosketa monitoiminäyttöä.
- Tehdyt asetukset säilyvät automaattisesti, kun siirytään toiseen valikkokohtaan tai valikko suljetaan.

### Asiakasvalikon sulkeminen




- ▶ Paina pitkään monitoiminäyttöä.
- tai
- ▶ Paina pitkään virtapainiketta .
- Valikko sulkeutuu ja laite sammuu.

### Asiakasvalikon yleiskuvaus

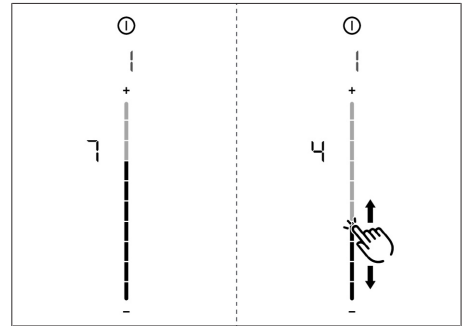
Valikkokohta/kuvaus/valinta	Tehdas- etukset
1 Merkkiäänien voimakkuus (0-9)	4
2 Lapsilukko (päällä/pois)	Pois
3 Suodattimen tilan näyttäminen (suodattimen huoltonäytön nollaaminen)	
4 Automaattisen jälkikäytön kesto (10, 15, 20 min)	20 min
5 Kosketusalueiden reagoitinopeus (1 hidas, 2 keskitaso, 3 nopea)	2
6 LED-testi	
7 Pysyvä kattilan koon tunnistus	Pois
8 Ohjelmisto-/laitteistoversio	
9 Turvakatkaisu (1 pitkä, 2 keskitaso, 3 lyhyt)	2
A Helppokäyttötila	Pois
0 Tehdasasetusten palautus	

Taulukko 6.1 Asiakasvalikon yleiskuvaus

### 6.1 Valikkokohta 1: merkkiäänien voimakkuus


-  Turvallisuuden kannalta tärkeiden merkkiäänien voimakkuus on aina 100 %.
-  Päälle- ja poiskytkemisen yhteydessä kuuluva merkkiääni kuuluu aina vähintään äänenvoimakkuudella 4.
-  Valittuna oleva äänenvoimakkuus näytetään valikkokohdan avaamisen jälkeen.

#### Merkkiäänien voimakkuuden säätäminen:





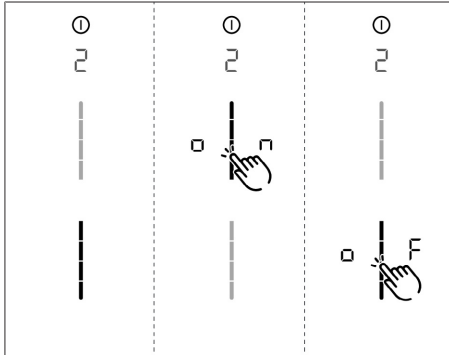
Kuva 6.1 Valikkokohta 1: merkkiäänien voimakkuus

### 6.2 Valikkokohta 2: Lapsilukko

-  Valikkokohdassa 2 lapsilukko voidaan ottaa käyttöön tai pois käytöstä pysyvästi.

#### Lapsilukon ottaminen käyttöön pysyvästi tai poistaminen käytöstä pysyvästi:

- ▶ Ota käyttöön koskettamalla liukusäätimen yläaluetta .
- ▶ Poista käytöstä koskettamalla liukusäätimen ala-aluetta .




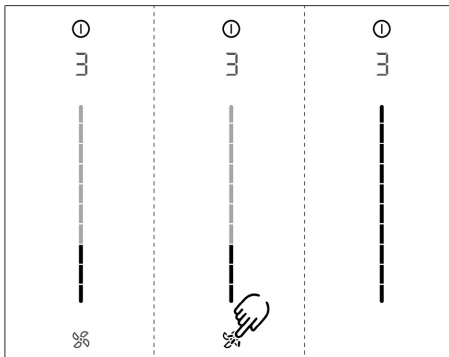
Kuva 6.2 Valikkokohta 2: Lapsilukko

### 6.3 Valikkokohta 3: suodattimen tilan näyttäminen ja suodattimen huoltonäytön nollaaminen

**i** Kun valikkokohta 3 avataan, näkyviin tulee automaattisesti suodattimen senhetkinen tila (vain kiertoilmakäytössä).

#### Suodattimen huoltonäytön nollaaminen:

- ▶ Paina pitkään tuuletinpainiketta .
- Suodattimen tilaksi palautetaan 100 %.
- Suodattimen huoltonäyttöä **F** ei enää näytetä päälle kytkemisen yhteydessä.



Kuva 6.3 Valikkokohta 3: Suodattimen tila ja suodattimen huoltonäytön nollaaminen

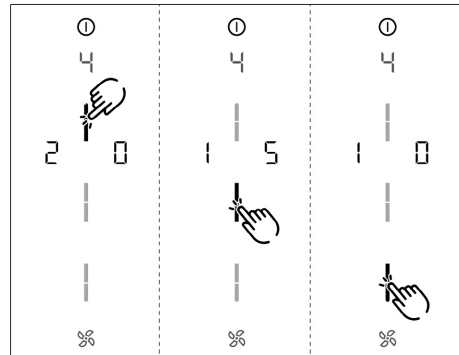
### 6.4 Valikkokohta 4: automaattisen jälkikäytön kesto

**i** Kun valikkokohta 4 avataan, asetettuna oleva kesto näytetään 2 sekunnin ajan.

#### Valittavana on kolme kestoä:

20 minuuttia / 15 minuuttia / 10 minuuttia

#### Automaattisen jälkikäytön keston valitseminen:



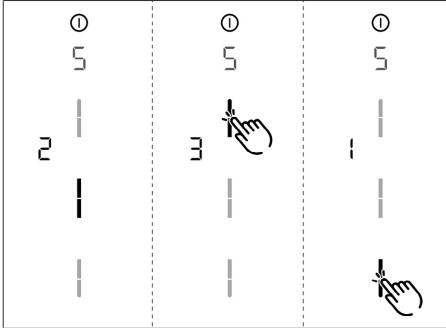
Kuva 6.4 Valikkokohta 4: automaattisen jälkikäytön kesto

### 6.5 Valikkokohta 5: kosketusalueiden reagoitinopeus

**i** Kun valikkokohta 5 avataan, näytetään asetettuna oleva reagoitinopeus.

- Reagoitinopeus **1**: hidas
- Reagoitinopeus **2**: keskitaso
- Reagoitinopeus **3**: nopea

## Reagointinopeuden valitseminen:




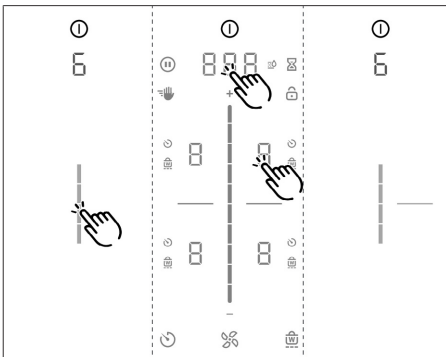
Kuva 6.5 Valikkokohta 5: Reagointinopeus

## 6.6 Valikkokohta 6: LED-testi

**i** Tarkista kaikkien kosketusalueiden LED-valojen toiminta.

### LED-testin käynnistäminen:

- ▶ Kosketa liukusäätimen aluetta .
- Kaikki näytöt näytetään 50 prosentin kirkkaudella.
- ▶ Kosketa haluamaasi näyttöä.
- Valittu näyttö näytetään 100 prosentin kirkkaudella sekunnin ajan.
- Voit testata myös muita näyttöjä koskettamalla.



Kuva 6.6 Valikkokohta 6: LED-testi

### LED-testin päättäminen:



- ▶ Paina pitkään monitoiminäyttöä.

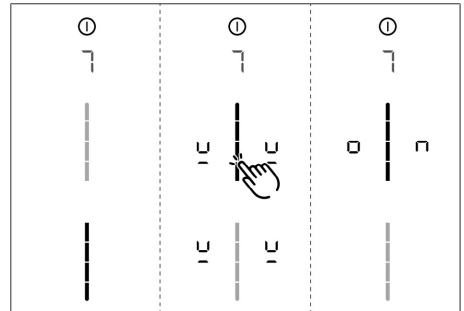
**i** LED-testi päättyy automaattisesti, jos et kosketa laitetta viiteen sekuntiin.

## 6.7 Valikkokohta 7: Pysyvä kattilan koon tunnistus

**i** Kytke pysyvä kattilan koon tunnistus pysyvästi päälle tai pois päältä.

### Pysyvän kattilan koon tunnistuksen käyttöönotto tai käytöstäpoisto:

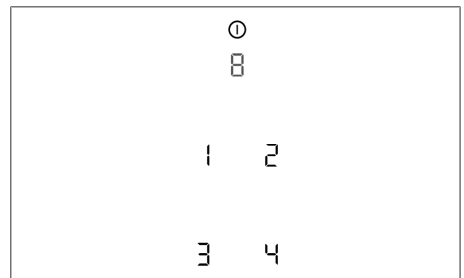
- ▶ Ota käyttöön koskettamalla liukusäätimen yläaluetta .
- ▶ Poista käytöstä koskettamalla liukusäätimen ala-aluetta .



Kuva 6.7 Valikkokohta 7: Pysyvä kattilan koon tunnistus

## 6.8 Valikkokohta 8: Ohjelmisto-/laitteistoversion tarkistaminen

**i** Ohjelmisto-/laitteistoversio näytetään keittoalueiden neljässä näytössä.



Kuva 6.8 Valikkokohta 8: Ohjelmisto-/laitteistoversio

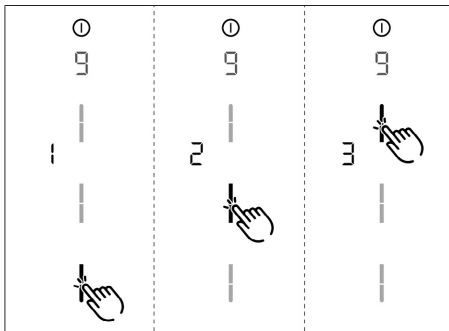
## 6.9 Valikkokohta 9: turvakatkaisu

**i** Valikkokohdassa 9 voidaan valita keittoalueiden automaattisen turvakatkaisuun aikaväli (taso).

Näkyviin tulee käytössä oleva taso:

- Taso 1: pitkä aikaväli turvakatkaisuun
- Taso 2: keskipitkä aikaväli turvakatkaisuun (tehdasasetus)
- Taso 3: lyhyt aikaväli turvakatkaisuun

Tason valitseminen:



Kuva 6.9 Valikkokohta 9: turvakatkaisu



## 6.10 Valikkokohta A: Helppokäyttötila

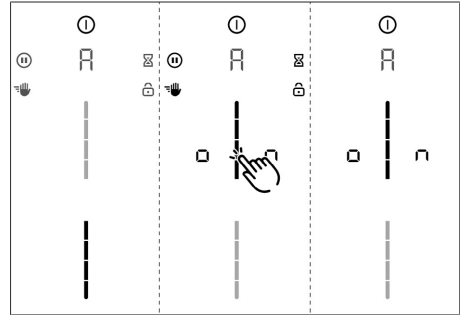
Seuraavat lisätoiminnot ja niiden näytöt poistetaan käytöstä helppokäyttötilassa:

- Keittoalueen ajastin
- Lyhytkestoinen ajastin
- Puhdistuksen lukitustoiminto
- Lukitustoiminto
- Lämpimänäpitoiminto
- Taukotoiminto

Helppokäyttötilan käyttöönotto tai

**käytöstäpoisto:**

- ▶ Ota käyttöön koskettamalla liukusäätimen yläaluetta .
- ▶ Poista käytöstä koskettamalla liukusäätimen ala-aluetta .



Kuva 6.10 Valikkokohta A: Helppokäyttötila

## 6.11 Valikkokohta 0: Tehdasasetusten palautus

**i** Valikkokohdassa 0 kaikki asiakasvalikon asetukset voidaan palauttaa tehdasasetuksiin.

Tehdasasetusten palauttaminen (nollaus)

- ▶ Paina pitkään liukusäätimen aluetta .
- Nollauksen jälkeen laite sammuu.

## 7 Puhdistus ja ylläpito

- ▶ Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").
- ▶ Varmista ennen puhdistamista ja ylläpitoa, että keittotaso ja keittotason höyrynpisto on sammutettu kokonaan ja että ne ovat täysin jäähtyneet välttääksesi loukkaantumisen.
- ▶ Noudata seuraavia puhdistus- ja ylläpitovälejä:

Osat	Puhdistusvälit
Käyttöpaneeli	Heti likaantumisen jälkeen
Keittotaso	heti likaantumisen jälkeen perusteellisesti tavallisella puhdistusaineella
Keittotason höyrynpisto	Viikoittain
Höyrynpistoritilä ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Aina erittäin rasvapitoisten ruokien valmistamisen jälkeen, vähintään kerran viikossa</li> <li>● Suodattimen huoltonäytön F palaessa</li> <li>● Käsien tai astianpesukoneessa (enint. 65 °C)</li> <li>● Puhdista ruostumattomat teräspinnat aina hiontasuuntaan</li> </ul>
Ilmanohjaukset	6 kuukauden välein tai aktiivihillisuodattimen vaihdon yhteydessä
Aktiivihillisuodatin (vain kiertoilma)	Vaihto, kun muodostuu hajua, imuteho heikkenee tai suodattimen huoltonäytössä näkyy F

Taulukko 7.1 Puhdistusvälit

- i** Säännöllinen puhdistus ja ylläpito takaavat pitkän käyttöiän ja optimaalisen toiminnan.

### 7.1 Puhdistusaineet

- ▶ Älä käytä syövyttäviä, happamia tai emäksisiä puhdistusaineita (esim. uuninpuhdistussuihketta).
- ▶ Varmista ehdottomasti, ettei puhdistusaine sisällä hiekkaa, soodaa, happoja, emäksiä tai klorideja.
- ▶ Älä koskaan käytä höyrypesuria, naarmuttavia puhdistussieniä tai hankausaineita.

- i** Voimakkaat puhdistusaineet ja hankaavat kattilanpohjat vahingoittavat pintaa, ja siihen muodostuu tummia läiskä.

### 7.2 Keittotason ja keittotason höyrynpiston hoito

- ▶ Pidä laite puhtaana ja poista kaikki lika heti.
- ▶ Älä käytä keittotasoa työ- tai säilytystasona.
- ▶ Käytä vain laitteelle soveltuvia keittoastioita.
- ▶ Älä työnnä tai vedä keittoastioita keittotasolla.
- ▶ Nosta aina kattilat ja pannut tasolta.

Värimuutokset ja kiiltävät kohdat eivät ole keittotason vaurioita. Ne eivät haittaa keittotason toimintaa ja lasikeramiikan vakautta.

Keittotason värimuutokset johtuvat poistamattomista jämistä, jotka ovat palaneet kiinni.

Kiiltäviä kohtia syntyy kattilanpohjan hankauksesta, erityisesti käytettäessä alumiinipohjaisia keittoastioita, tai soveltumattomien puhdistusaineiden käytöstä. Niiden poistaminen on hankalaa.

### 7.3 Keittotason puhdistus

- i** Keittotason puhdistukseen tarvitset erityisen lasikeraamisen tason kaapimen ja sopivia puhdistusaineita.

#### Säännöllinen puhdistaminen

- ▶ Poista kaikki karkea lika ja ruoantähteet keittotasolta lasikeraamisen tason kaapimella.
- ▶ Laita puhdistusainetta kylmälle keittotasolle.
- ▶ Levitä puhdistusaine talouspaperilla tai puhtaalla liinalla.
- ▶ Pyyhi keittotaso kostealla liinalla.
- ▶ Kuivaa keittotaso puhtaalla liinalla.

#### Voimakas lika

- ▶ Poista voimakas lika ja tahrat (kalkkitahrat, helmiäismäisesti kiiltävät tahrat) puhdistusaineella keittotason ollessa vielä lämmin.
- ▶ Liota tasolle kiehunut ruoka määrällä liinalla.
- ▶ Poista jäljellä oleva lika lasikeraamisen tason kaapimella.

#### Kevyt puhdistaminen käytön aikana

- ▶ Poista jyvät, muruset yms. tavanomaisten keittiötöiden aikana keittotasolle putoava aines aina välittömästi, jotta pinta ei naarmuunnu.

- ▶ Poista kiinni tarttuneet ja sulaneet muovin, alumiinipaperin, sokerin tai sokeripitoisten ruokien jäämät kuumalta keittoalueelta välittömästi lasikeraamisen tason kaapimella niiden kiinnipalamisen estämiseksi.

**i** Keittotason höyrynpoiston ollessa käytössä on ritilän oltava asennettuna, jotta pieniä tai kevyitä esineitä, kuten kankaisia tai paperisia puhdistusliinoja, ei imeydy höyrynpoiston sisään.

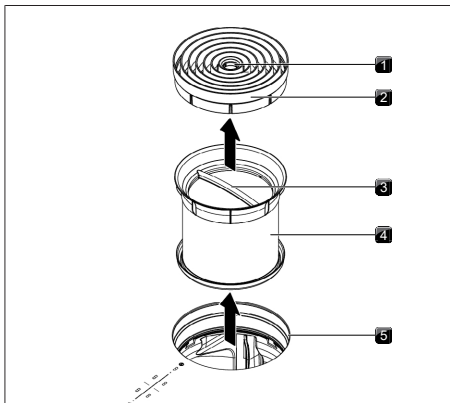
## 7.4 Keittotason höyrynpoiston puhdistaminen

- ▶ Puhdista höyrynpoistojärjestelmän pinnat pehmeällä, kostealla liinalla ja astianpesuaineella tai miedolla ikkunanpesuaineella.
- ▶ Liota kuivunut lika kostella liinalla (älä hanka!).

### 7.4.1 Osien irrottaminen

#### 7.4.2 Höyrynpoistoritilän ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun rasvasuodattimen puhdistus

**i** Kun ruostumatonta terästä olevaa rasvasuodatinta ei enää saa täysin puhtaaksi, se on vaihdettava (ks. "11 Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat, tarvikkeet").



Kuva 7.1 Osien irrottaminen

- [1] Tartunta-aukko
- [2] Höyrynpoistoritilä
- [3] Kahva
- [4] Rasvasuodatin ruostumatonta terästä
- [5] Tuloaukko

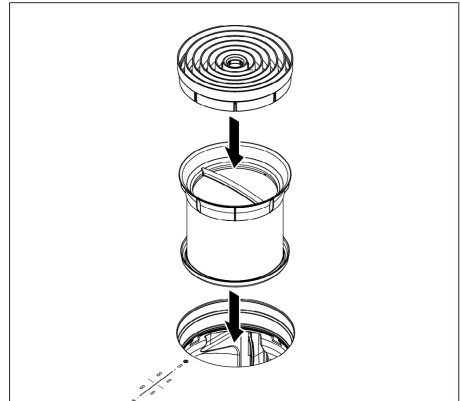
### Puhdistus käsin

- ▶ Käytä rasvaa liuottavia puhdistusaineita.
- ▶ Huuho komponentit kuumalla vedellä.
- ▶ Puhdista komponentit pehmeällä harjalla.
- ▶ Huuho komponentit hyvin puhdistuksen jälkeen.

### Puhdistus astianpesukoneessa

- ▶ Poista karkeat ruoantähteet komponenteista.
- ▶ Aseta komponentit ylösalaisin astianpesukoneeseen.
- ▶ Komponentteihin ei saa kertyä seisovaa vettä.
- ▶ Pese komponentit enintään 65 °C:n pesuohjelmassa.

**i** Ravista osat kuivaksi pesun jälkeen ja kuivaa tarvittaessa liinalla, jotta laitteeseen ei pääse kosteutta.



Kuva 7.2 Osien asentaminen

### 7.4.3 Osien asentaminen

#### Ruostumattomasta teräksestä valmistetun rasvasuodattimen asettaminen paikalleen

- ▶ Tartu ruostumattomasta teräksestä valmistettuun rasvasuodattimeen kahvasta.
- ▶ Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin tuloaukkoon. Lukitusta ei ole, eikä sitä tarvita.

#### Höyrynpoistoritilän asettaminen paikalleen

- ▶ Aseta höyrynpoistoritilä tuloaukkoon.

- Varmista oikea asento.

## 7.4.4 Nesteiden poistaminen laitteesta

Nesteet, jotka valuvat laitteeseen tuloaukon kautta, kerääntyvät ruostumattomasta teräksestä valmistettuun rasvasuodattimeen (enintään 150 ml) ja ilmanohjaukoteloon.

Toimi seuraavasti:

- Irrota höyrynpoistoritilä ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin.
- Tyhjennä ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin.
- Tarkista, onko ilmanohjaukotelon pohjalle kertynyt nesteitä.
- Pyyhi tarvittaessa kotelon pohjalle kertyneet nesteet sienellä tai liinalla ylhäältä tuloaukon kautta.
- Puhdista ilmanohjaukoteloa.
- Kytke keittotason höyrynpisto päälle vähintään tehotasolle 5 aktiivihiihsuodattimen ja kanavan osien kuivaamiseksi.
- 120 minuutin kuluttua keittotason höyrynpisto sammuu automaattisesti ja automaattinen jälkikäyttö käynnistyy.

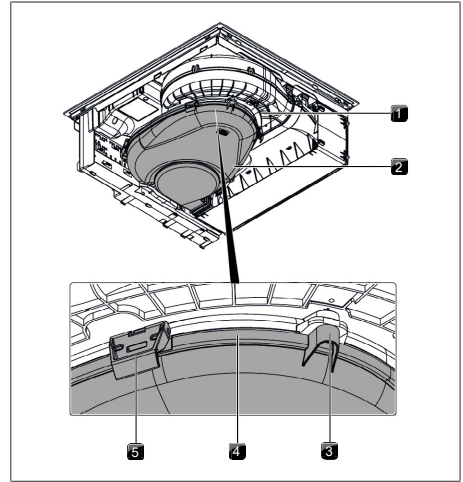
## 7.5 Ilmanohjaukotelon puhdistaminen

Ilmanohjaukoteloa sijaitsee keittotason alapuolella alakaapissa.

Ilmanohjaukotelon pinnalle voi kerääntyä rasvaa ja kalkkijäämiä. Siksi säännöllinen peruspuhdistus on tarpeen.

### Ilmanohjaukotelon avaaminen

- Irrota höyrynpoistoritilä ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin.
- Irrota suodattimen vaihtoläppä (katso kuva).
- Pidä toisella kädellä kiinni kotelon pohjasta.
- Ava 6 reunoiilla olevaa lukitusta.
- Irrota kotelon pohja.
- Puhdista ilmanohjaukoteloa ja kotelon pohja miedolla puhdistusaineella.



Kuva 7.3 Ilmanohjaukotelo

- [1] Ilmanohjaukotelo
- [2] Kotelon pohja
- [3] Keskitystappi
- [4] Tiivisteura
- [5] Lukitus

### Ilmanohjaukotelon sulkeminen

- Aseta kotelon pohja ilmanohjaukotelon alapuolelle käyttämällä apuna kolmea ympärillä olevaa keskitystappia.
- Paina kotelon pohja ylös tiivisteuraan.
- Sulje 6 lukitusta.
- Tarkista, että kotelon pohja on kunnolla paikallaan.
- Aseta suodattimen vaihtoläppä paikalleen (katso kuva).
- Tarkista, että suodattimen vaihtoläppä on kunnolla paikallaan.
- Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin ja höyrynpoistoritilä paikalleen.

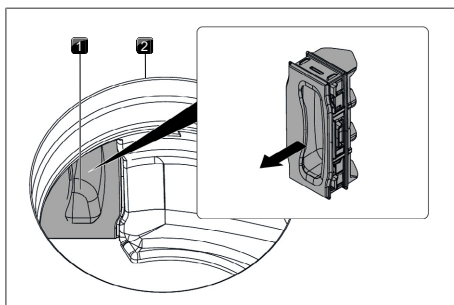
## 7.6 Aktiivihiihsuodattimen vaihto

Ruostumattomasta teräksestä valmistettuun rasvasuodattimeen asennetaan lisäksi aktiivihiihsuodatin, jos keittotason höyrynpistossa käytetään kiertoilmaa. Aktiivihiihsuodatin sitoo ruoanvalmistuksen aikana syntyviä hajuja.

- i** Aktiivihiihisuodatin on vaihdettava, kun tuulettimen näytössä näkyy F (suodattimen huoltonäyttö). Aktiivihiihisuodattimia saat jälleenmyyjältä tai BORAn verkkokaupan kautta osoitteesta [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

### Aktiivihiihisuodattimen irrottaminen

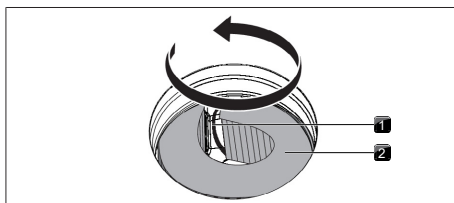
- ▶ Irrota höyrynpöistörilä ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin.
- ▶ Vedä tuloaukon sisällä oleva suodattimen vaihtoläppä ulos suodatinkotelon aukosta.



Kuva 7.4 Suodattimen vaihtoläpän irrottaminen

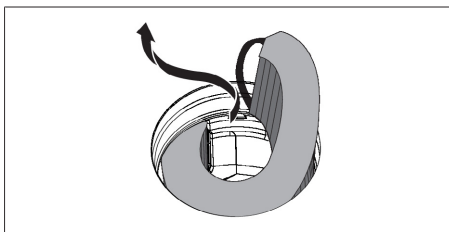
- [1] Suodattimen vaihtoläppä  
[2] Tuloaukko

- ▶ Ota kiinni aktiivihiihisuodattimen tartuntalenkistä ja vedä suodatinta mahdollisimman paljon ulos suodatinkotelon aukosta.
- ▶ Ota kiinni aktiivihiihisuodattimen päästä ja vedä suodatinta ylöspäin. Vedä suodatin kokonaan ulos tuloaukosta vasemmalle kiertäen.



Kuva 7.5 Aktiivihiihisuodattimen kiertäminen irti suodatinkotelosta

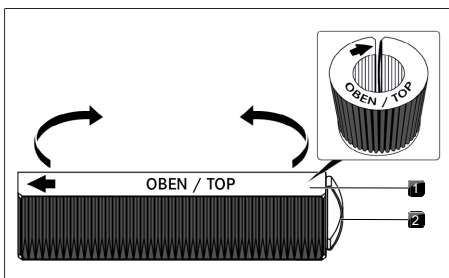
- [1] Tartuntalenkki  
[2] Aktiivihiihisuodatin



Kuva 7.6 Aktiivihiihisuodattimen poistaminen tuloaukosta

### Aktiivihiihisuodattimen asettaminen paikalleen

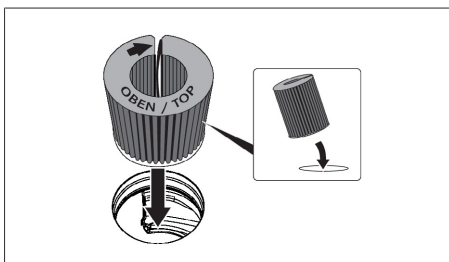
- ▶ Ota aktiivihiihisuodatin pakkauksesta.
- ▶ Suuntaa aktiivihiihisuodatin painettujen symbolien mukaan (nuoli vasemmalle, tartuntalenki oikealle).
- ▶ Ota kiinni aktiivihiihisuodattimen kummastakin päästä.
- ▶ Taivuta aktiivihiihisuodatin lieriön muotoiseksi niin, että suodattimen päät ovat vastakkain.



Kuva 7.7 Aktiivihiihisuodatin

- [1] Aktiivihiihisuodatin  
[2] Tartuntalenkki

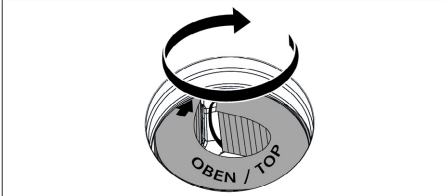
- ▶ Kallista aktiivihiihisuodatinta hieman ja aseta se tuloaukkoon.



Kuva 7.8 Aktiivihiihisuodattimen asettaminen tuloaukkoon

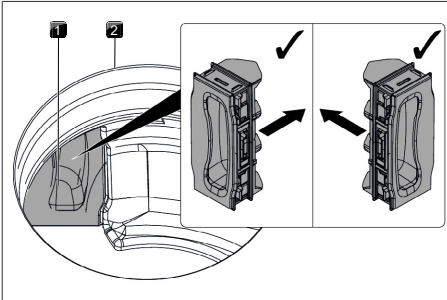


- ▶ Työnnä suodattimen vasen pää suodatinkotelon aukkoon.
- ▶ Työnnä aktiivihiilisuodatin suodatinkoteloon vasteeseen saakka (voit tarttua sormella lamelleihin ja työntää suodattimen vaiheittain koteloon).
- Aktiivihiilisuodatin on lopullisella paikallaan, kun suodatin on työnnetty kokonaan suodatinkoteloon.



**Kuva 7.9** Aktiivihiilisuodattimen asettaminen lopulliselle paikalleen

- ▶ Paina tuloaukon sisällä suodattimen vaihtoläppä suodatinkotelon aukkoon vasteeseen saakka.
- ▶ Tarkista, että suodattimen vaihtoläppä on kunnolla paikallaan.



**Kuva 7.10** Suodattimen vaihtoläppän asettaminen







- [1] Suodattimen vaihtoläppä
- [2] Tuloaukko

- ▶ Aseta ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin ja höyrynpöistörilä paikalleen.
- ▶ Nollaa suodattimen huoltonäyttö (ks. "6.3 Valikkokohta 3: suodattimen tilan näyttäminen ja suodattimen huoltonäytön nollaaminen").

## 8 Ongelmat ja ratkaisut

**i** Häiriö- ja virhetilat ovat usein ratkaistavissa itse. Tämä säästää sekä aikaa että kustannuksia, koska asiakaspalvelun apua ei tarvita.

► Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").

Käyttötilanne	Syy	Apu
Laitetta ei voi kytkeä päälle	Viallinen sulake/automaattisulake	Vaihda sulake Palauta automaattisulake toimintaan
	Sulake tai automaattisulake laukeaa toistuvasti	BORA Ota yhteyttä huoltotiimiin.
	Virransyöttö on katkennut	Pyydä sähköalan ammattihenkilöä tarkistamaan virransyöttö
Uutta laitetta käytettäessä muodostuu hajua	Tämä on normaalia uusien laitteiden yhteydessä	Hajunmuodostus loppuu muutaman käyttötunnin jälkeen
Keittoalueen näytössä näkyy 	Keittoalueella ei ole keittoastiaa tai keittoastia ei sovellu käytettäväksi	Käytä soveltuvaa ja sopivan kokoista keittoastiaa (ks. luku "Tuotekuvaus")
Lukituspainikkeen valo syttyy 	Lapsilukko käytössä	Lapsilukon poistaminen käytöstä
Keittoalue/keittotaso sammuu automaattisesti	Keittoalueen enimmäiskäyttöaika on ylittetty	Ota keittoalue uudelleen käyttöön
Tehoasetus keskeytyy ennenaikaisesti	Ylikuumenemissuoja on lauennut	ks. "5.7.6 Ylikuumenemissuoja"
Keittotason jäähdytyspuhallin toimii vielä sammuttamisen jälkeen	Jäähdytyspuhallin toimii, kunnes keittotaso on jäähtynyt	Odota, kunnes jäähdytyspuhallin sammuu automaattisesti
Keittotason höyrynpiston imuteho on heikentynyt	Rasvasuodatin on erittäin likainen	Puhdista tai vaihda rasvasuodatin
	Aktiivihiihisuodatin on erittäin likainen (vain kiertoilma)	Aktiivihiihisuodattimen vaihto
	Ilmanohjauksotelossa on jokin esine (esim. puhdistusliina)	Poista esine
Näkyviin tulee 	Käytössä vaihe-erotusta käytävä ikkunakosketin	Avaa ikkuna
	Tuuletin on vioittunut tai kaapeliliitäntä on irronnut	BORA Ota yhteyttä huoltotiimiin
Näkyviin tulee 	Ylikuumenemissuoja on lauennut	ks. "5.7.6 Ylikuumenemissuoja"
Näkyviin tulee 	Käyttöpaneelilla on esine	Poista esine käyttöpaneelilta
	Käyttöpaneeli on likaantunut	Puhdista käyttöpaneeli
Näkyviin tulee  (vain kiertoilma)	Aktiivihiihisuodattimen käyttöikä täynnä	Vaihda uusi aktiivihiihisuodatin (ks. "7.6 Aktiivihiihisuodattimen vaihto")

Taulukko 8.1 Ongelmat ja ratkaisut

### Häiriö tai virhe, jota ei ole kuvattu ohjeissa:

- Kytke laite pois päältä.
- Ota yhteyttä BORA-huoltotiimi (ks. ks. "11 Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat, tarvikkeet") ja ilmoita näytössä näkyvä häiriönumero sekä laitteen tyyppi.

## 9 Asennus

- Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").

### 9.1 Yleisiä asennusohjeita

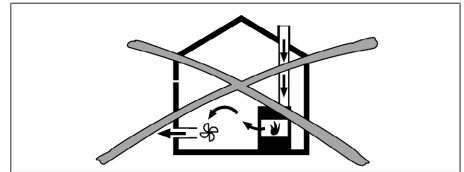
- i** Asennuspaikalla on oltava käytettävissä verkkojohto.
- i** Laitetta ei saa asentaa kylmälaitteiden, astianpesukoneiden, liesien tai pesu- ja kuivauslaitteiden yläpuolelle.
- i** Työtasojen pintojen ja seinälistojen on oltava kuumuutta kestäväää materiaalia (kuumuudenkesto n. 100 °C:seen asti).
- i** Työtasoon leikatut asennusaukot on suojattava kosteudelta sopivalla tavalla ja tarvittaessa lämmöneristettävä.
- i** Integroitua keittotason höyrynpoistoa ei saa käyttää muiden keittotasojen kanssa.

#### Yleisiä keittotasojen asennusohjeita

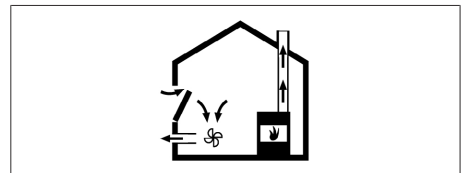
- Huolehdi riittävästä keittotason alapuolisesta ilmanvaihdosta.
- i** Keittotason alapuolen tuuletuksen on oltava riittävä, jotta keittotason koko teho olisi jatkuvasti käytettävissä.
  - i** Tehoon vaikuttaa, mikäli keittotason alapuolen lämmin ilma ei pääse poistumaan, ja keittotaso voi ylikuumentua.
  - i** Jos keittotaso ylikuumenee, tehoa alennetaan tai laite kytketään kokonaan pois päältä.
  - i** Jos laitteiden alle halutaan asentaa kaapeliin suojajohja (välipohja), se ei saa estää riittävää ilmanvaihtoa.

### 9.1.1 Keittotason höyrynpoiston poistoilmatoiminnon käyttö samanaikaisesti huoneilmaa ottavan tulisijan kanssa

Huoneilmaa ottavat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmittimet, läpivirtauslämmittimet, käyttöveden kuumentimet) ottavat polttoilman sijoitustilasta, ja niiden poistokaasut johdetaan ilmanpoistolaitteiston (esim. savupiipun) kautta ulos. Käytettäessä keittotason höyrynpoiston poistoilmatoimintoa ilma otetaan sijoitustilan ja viereisten tilojen huoneilmasta. Jos riittävästä tuloilmasta ei huolehdita, muodostuu alipaine. Tulisijan tai imukanavan myrkylliset kaasut imeytyvät takaisin asuintiloihin.



Kuva 9.1 Poistoilman asennus - ei sallittu



Kuva 9.2 Poistoilman asennus - oikein

- Kun keittotason höyrynpoistoa käytetään samanaikaisesti tilassa, jossa on tulisija, varmista seuraavat seikat:
- alipaine on enintään 4 Pa
  - käytössä on turvalaite (esim. ikkunan kontaktikytkin, alipainevahti), joka takaa riittävän ilmansyötön
  - poistoilmaa ei johdeta savupiippuun, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden palamiskaasujen poistoon
  - asennuksen on tarkastanut ja hyväksynyt tehtävään valtuutettu alan asiantuntija (esim. nuohooja).

- i** Jos keittotason höyrynpoistoa käytetään ainoastaan kiertoilamalla, huoneilmaa käyttävän tulisisän samanaikainen käyttö on mahdollista ilman turvallisuusteknisiä lisätoimenpiteitä.

## 9.2 Toimitussisältö

Toimitussisältö	Määrä
Keittotaso ja integroitu keittotason höyrynpisto	1
Höyrynpistoriittä	1
Rasvasuodatin ruostumatonta terästä	1
Käyttö- ja asennusohje	1
Tiivistenauha	1
Korkeussäätölevysarja	1
Pieniä asennustarvikkeita sisältävä pussi	1
<b>Muu toimitussisältö, PURSU</b>	
Aktiivihillisuodatin	1
Sapluuna takaseinän aukkoa varten	1

Taulukko 9.1 Toimitussisältö

### Toimitussisällön tarkastaminen

- ▶ Tarkista toimitussisältö ja mahdolliset vauriot.
- ▶ Ota heti yhteys BORA-huoltotiimi, jos toimituksen osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneita.
- ▶ Älä missään tapauksessa asenna vaurioituneita osia.
- ▶ Hävitä kuljetuspakkaus asianmukaisesti (ks. "10 Käytöstä poistaminen, purkaminen ja hävittäminen").

## 9.3 Työkalut ja apuvälineet

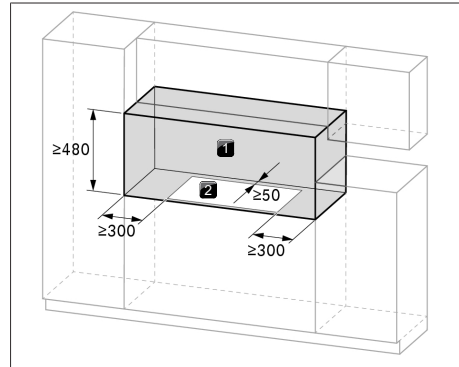
Laitteen asianmukaista asennusta varten tarvitaan muun muassa seuraavat työkalut:

- Pisto- tai käsisaha
- Ruuvitaltta/avain Torx 20
- Musta kuumuutta kestävä silikonitiivistysmassa
- Sapluuna takaseinän aukkoa varten (vain kiertoilma, sisältyy toimitukseen)

## 9.4 Asennusedellytykset

### 9.4.1 Asennusetäisyydet

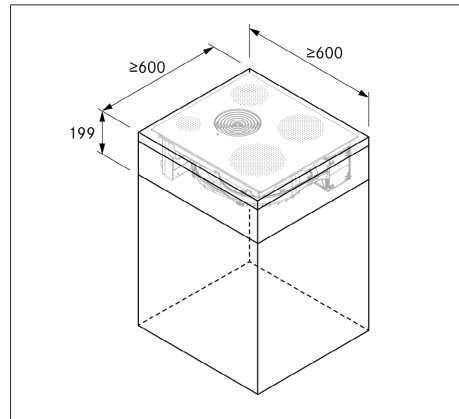
- ▶ Jätä työtason aukon ympärille riittävästi vapaata tilaa.



Kuva 9.3 Tarvittava vapaa tila

- [1] Tarvittava vapaa tila
- [2] Työtason aukko

### 9.4.2 Kalusteen vähimmäismitat S Pure (PURSA, PURSU)

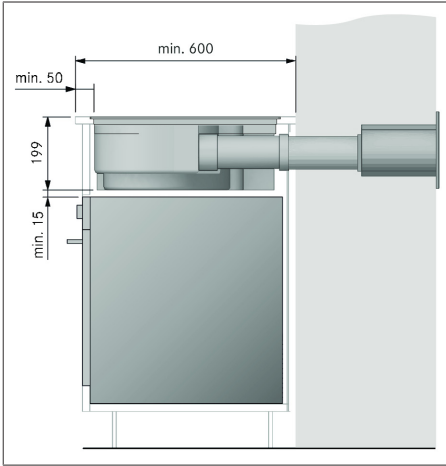


Kuva 9.4 Kalusteen vähimmäismitat S Pure

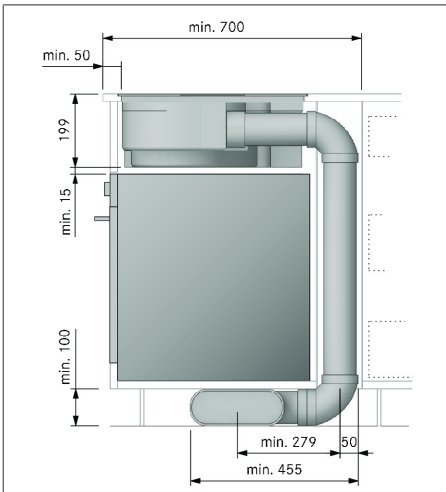
### 9.4.3 Asennus uunin yläpuolelle (vain PURSA)

- i** Laitte voidaan asentaa 45 ja 60 cm korkeiden uunien yläpuolelle. Laitetta ei saa asentaa BORA X BO -höyryuunin yläpuolelle.

- ▶ Uunin ja keittotason välillä on oltava vähintään 15 mm:n etäisyys.
- ▶ Työtason syvyyttä koskevia vaatimuksia on noudatettava.



Kuva 9.5 PURSA uunin yläpuolella, kanavointi suoraan taakse seinäläpiviettiin



Kuva 9.6 PURSA uunin yläpuolella, kanavointi sokkelialueelle

- i** Kiertoilmaratkaisu on mahdollinen yhdessä sokkelialueella olevan BORAn joustavan ilmanpuhdistusyksikön (ULBF) kanssa. Paluuilman aukon on oltava  $\geq 500 \text{ cm}^2$ .

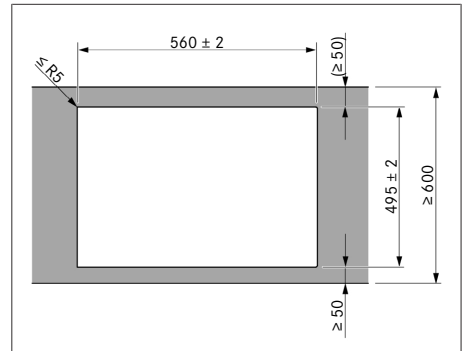
## 9.5 Työtason aukko

- i** 50 mm:n vähimmäisetäisyys työtason etureunasta työtason aukkoon on BORAn suositus.

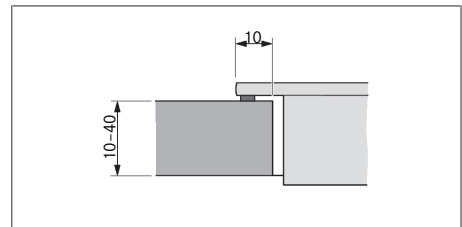
- ▶ Leikkaa työtason ilmoitettujen aukon mittojen mukainen asennusaukko.
- ▶ Varmista, että työtason leikkauspinnat tiivistetään asianmukaisesti.
- ▶ Noudata työtason valmistajan ohjeita.

### 9.5.1 Aukon mitat S Pure

#### Pinta-asennus S Pure (PURSA, PURSU)

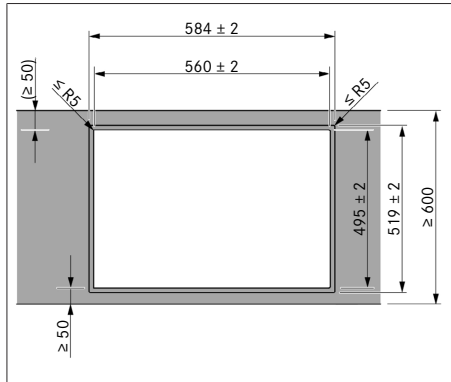


Kuva 9.7 Asennusaukkojen mitat pinta-asennusta varten

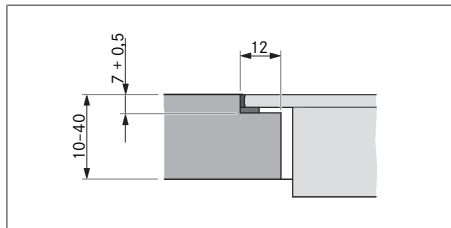


Kuva 9.8 Alustan mitat pinta-asennusta varten

## Uppoasennus S Pure (PURSA, PURSU)



Kuva 9.9 Asennusaukkojen mitat uppoasennusta varten



Kuva 9.10 Saumamitta uppoasennusta varten

## 9.6 Poistoilmalaitteen asennus

- i** Poistoilmakanavaa tehtäessä on noudatettava käyttöpaikassa voimassa olevia lakeja ja määräyksiä.
- i** Riittävä tuloilman saanti on varmistettava.
- i** Poistoilma on johdettava ulos poistoilmakanavien kautta.
- i** Poistoilmakanavien vähimmäispoikkileikkauksen on oltava  $176 \text{ mm}^2$ , mikä vastaa pyöreää putkea, jonka halkaisija on 150 mm, tai BORA Ecotube -kanavajärjestelmää.
- i** Yleensä integroidun tuulettimen yhteydessä voidaan käyttää enintään 6 metrin pituista poistoilmakanavaa, jossa on kuusi  $90^\circ$  kulmaa, 8 metrin pituista kanavaa, jossa on neljä  $90^\circ$  kulmaa tai 10 metrin pituista kanavaa, jossa on kaksi  $90^\circ$  kulmaa.

**i** Ei voida käyttää BORA-yleistuulettimien kanssa.

**i** Suunnitteluohjeita ilmanpoistokanavien asennusta varten on BORA-suunnittelukäsikirjassa.

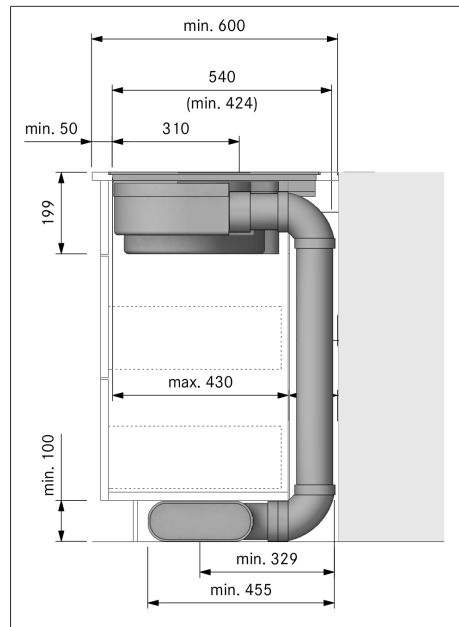
### 9.6.1 Keittiökalusteiden valmistelu poistoilmalaitetta varten

- Alakaapin takaseinä on mukautettava poistoilmakanavalle sopivaksi.
- Kaapin takaseinän ja viereisen kalusteen tai seinän väliin on jätättävä 120 mm:n minimietäisyys poistoilmakanavaa varten.
- Keittotason alapuolella ei tarvita välipohjaa.

### 9.6.2 Asennusmitat

#### Kalusteen takaseinän mukauttaminen

- Tarkista laitteen ja suunnitellun kanavajärjestelmän tarvittavat asennusmitat ennen alakaappiin asentamista.
- Mukauta tarvittaessa takaseinän sijaintia vaadittuja asennusmittoja vastaavaksi.

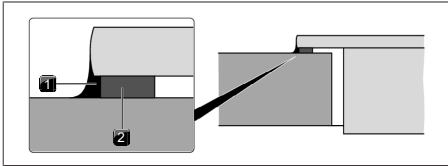


Kuva 9.11 Asennusmitat poistoilmakäytössä, työtason syvyys 600 mm

### 9.6.3 Keittotason valmistelu

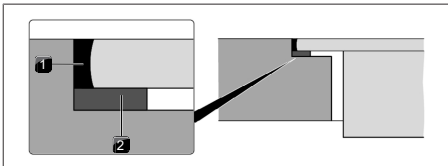
#### Tiivistenauhan kiinnitys

- Pinta-asennuksessa liimaa toimitukseen sisältyvä tiivistenauha aukottomasti keittotason alapuolen ympäri.
- Uppoasennuksessa liimaa tiivistenauha työtason aukon kosketuspinnolle myös silloin, jos keittotaso tiivistetään siikonitiivistysmassalla tai vastaavalla.



Kuva 9.12 Tiivistenauha pinta-asennuksessa

- [1] Musta kuumuutta kestävä silikonitiivistysmassa
- [2] Tiivistenauha

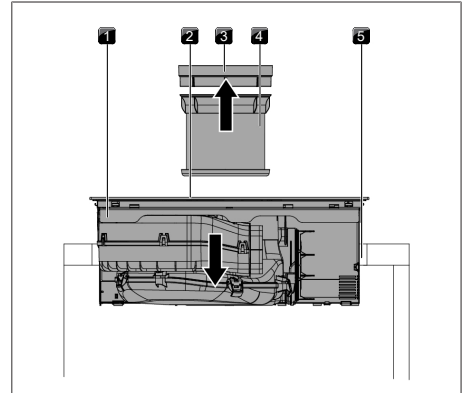


Kuva 9.13 Tiivistenauha uppoasennuksessa

- [1] Musta kuumuutta kestävä silikonitiivistysmassa
- [2] Tiivistenauha

### 9.6.4 Keittotason asettaminen paikalleen

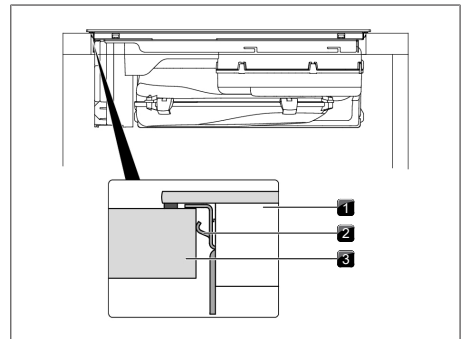
- Irrota höyrynpöörötilä ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin ennen keittotason asettamista paikalleen.
- Pidä kiinni tuloaukosta paikalleen asettamisen aikana.
- Nosta keittotaso suorassa työtason aukkoon.
- Aseta keittotaso työtason aukon keskelle.
- Suuntaa keittotaso tarkasti.



Kuva 9.14 Keittotason asettaminen paikalleen

- [1] Keittotaso
- [2] Tuloaukko
- [3] Höyrynpöörötilä
- [4] Rasvasuodatin ruostumatonta terästä
- [5] Työtason aukko

- Varmista keittotason paikalleen asettamisen yhteydessä, että kiinnikkeet pitävät keittotason kiinni työtasossa.



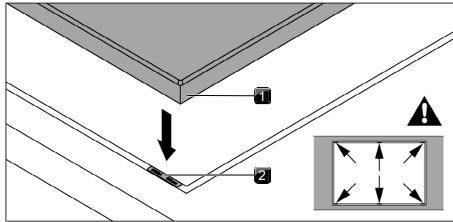
Kuva 9.15 Keittotason kiinnittäminen keskelle

- [1] Keittotaso
- [2] Kiinnike
- [3] Työtaso

- i** Varmista, että keittotason tiivistenauha on tiiviisti työtasolla pinta-asennuksen yhteydessä.
- i** Varmista, että tiivistenauha ympäröi keittotason hyvin uppoasennuksen yhteydessä.

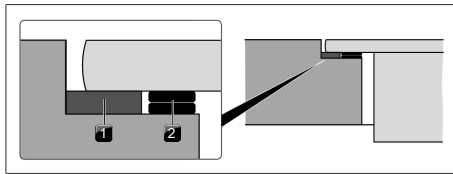
## Korkeussäätölevy uppoasennuksessa (valinnainen)

- Korkeussäätölevyt ovat itseliimautuvia, jotta ne eivät liu'u pois paikoiltaan asennuksen aikana.
- ▶ Käytä tarvittaessa korkeussäätölevyjä.
- ▶ Aseta korkeussäätölevyt tiivistenauhan viereen.



Kuva 9.16 Korkeussäätölevyen sijainti

- [1] Keittotaso  
[2] Korkeussäätölevy



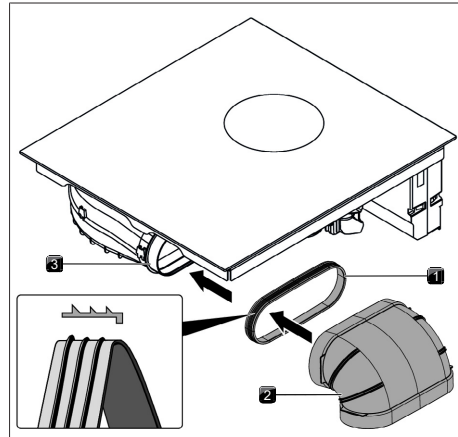
Kuva 9.17 Korkeussäätölevy

- [1] Tiivisteteippi  
[2] Korkeussäätölevy

## 9.6.5 Laitteen liittäminen kanavajärjestelmään

- i** Kanavajärjestelmä on asennettava laitteeseen niin, että siihen ei kohdistu jännitystä tai kuormitusta.
- i** Varmista tiivisteitä kiinnittäessäsi, että ne kokoon puristettuina ovat ilmatiiviisti liitäntäkanavaosaa vasten.

- ▶ Käytä vain BORA Ecotube -kanavaosia.
- ▶ Älä käytä joustavia letkuja tai kangasletkuja.
- ▶ Vedä tiiviste laitteen puhallusaukon päälle. Tiivistettä täytyy hieman venyttää tätä varten.
- ▶ Työnnä liitettävä kanavaosa muhveineen tiivisteellä varustetun puhallusaukon päälle.
- ▶ Varmista, että tiiviste ei siirry paikoiltaan.



Kuva 9.18 Liittäminen kanavajärjestelmään

- [1] Tiiviste  
[2] Kanavaosa  
[3] Puhallusaukko

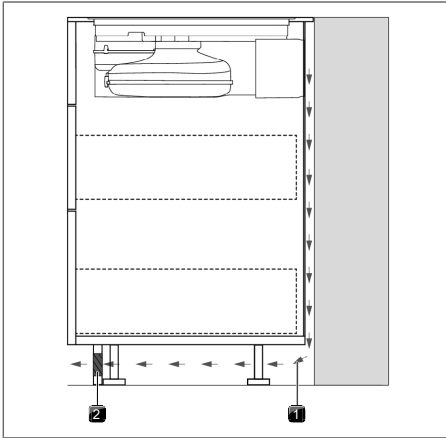
## 9.7 Kiertoilmalaitteen asennus

### 9.7.1 Kiertoilman johtaminen takaisin keittiökalusteesta

Kiertoilmajärjestelmiä varten keittiökalusteissa on oltava paluuilman aukko, jotta puhdistettu ilma voidaan johtaa keittiökalusteesta takaisin huoneeseen. Paluuilman aukko voidaan tehdä madallettua sokkelilevyä käyttämällä. Myös lamellisokkelia voidaan käyttää, jolloin aukon halkaisijan on oltava vähintään vastaava.

- ▶ Madalla sokkelilevyä tai muotoile sokkeliin vastaavat aukot.
- ▶ Paluuilman aukon halkaisijan on oltava  $\geq 500 \text{ cm}^2$  keittotason höyrynpistoa kohden.





Kuva 9.19 Paluuilman aukko sokkelialueella

- [1] Takaisin virtaava kiertoilma  
 [2] Paluuilman aukko sokkelilevyssä (aukon kokonaishalkaisija  $\geq 500 \text{ cm}^2$ )

### 9.7.2 Kiertoilmalaitteiden asennusvaihtoehdot A ja B

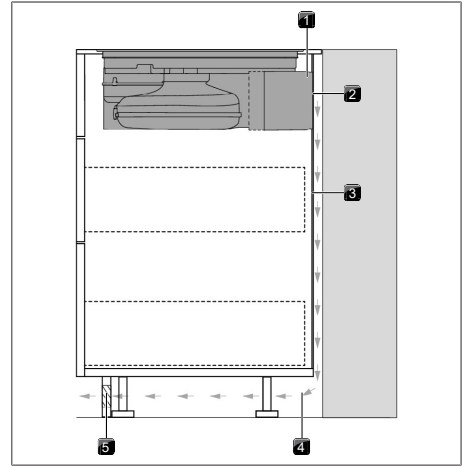
Kiertoilmalaitteille on olemassa kaksi asennusvaihtoehtoa:

#### A: Alakaapissa yhtenäinen takaseinä

Kiertoilma johdetaan ilmanpuhdistusyksikön takaseinän liitännän kautta suoraan kalusteen takaseinän taakse. Paluuilman aukon kautta kiertoilma päätyy takaisin huoneeseen.

Asennuksessa huomioitavaa:

- Keittotason alapuolella ei tarvita välipohjaa.
- Kalusteen takaseinään on tehtävä aukko.



Kuva 9.20 Asennusvaihtoehto, jossa yhtenäinen takaseinä

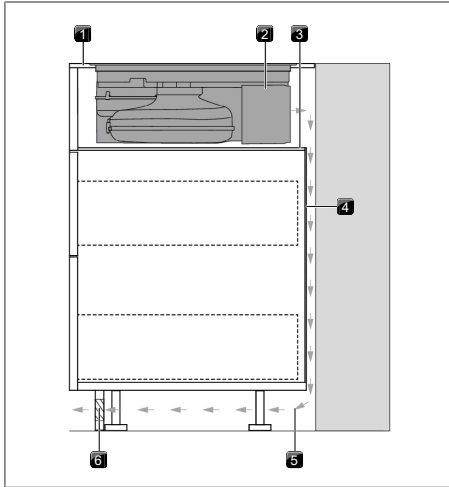
- [1] Ilmanpuhdistusyksikkö  
 [2] Takaseinän liitännä  
 [3] Kalusteen yhtenäinen takaseinä  
 [4] Takaisin virtaava kiertoilma  
 [5] Paluuilman aukko

#### B: Alakaapissa välipohja keittotason alapuolella

Kiertoilma puhalletaan työtason ja välipohjan välissä olevaan tilaan (ei ilmanpuhdistusyksikön takaseinän liitännää). Kiertoilma päätyy kalusteen takaseinän taakse ja paluuilman aukon kautta takaisin huoneeseen.

Asennuksessa huomioitavaa:

- Keittotason alapuolella on oltava välipohja.
- Kalusteen takaseinässä ei tarvitse olla aukkoa.



Kuva 9.21 Asennusvaihtoehto, jossa välipohja

- [1] Työtaso
- [2] Ilmanpuhdistusyksikkö
- [3] Välipohja
- [4] Kalusteen takaseinä
- [5] Takaisin virtaava kiertoilma
- [6] Paluuilman aukko

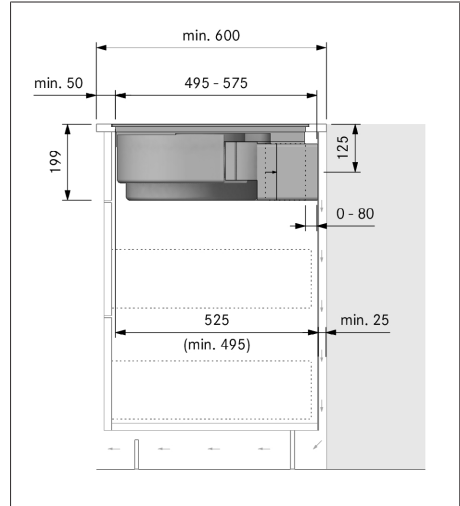
### 9.7.3 Keittiökaluksien valmistelu asennusvaihtoehto A varten

- Alakaapissa on oltava yhtenäinen takaseinä, jotta takaisin virtaava kiertoilma ei pääse edessä olevaan kaappitilaan.
- Takaseinään on tehtävä aukko.
- Kaapin takaseinän ja vierisen kalusteen tai huoneen seinän väliin on jätävä 25 mm:n minimietäisyys paluuilman aukkoa varten.
- Keittotason alapuolella ei tarvita välipohjaa.

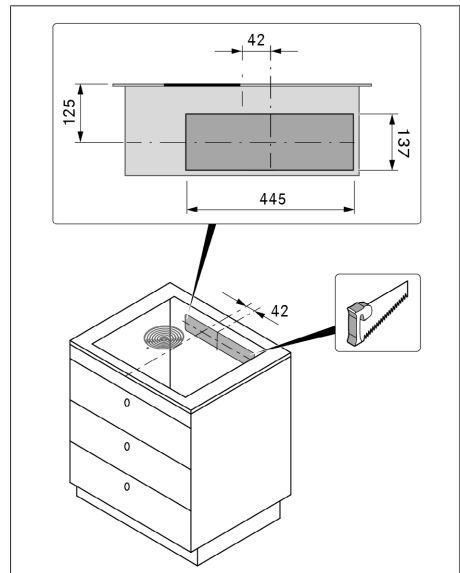
### 9.7.4 Asennusmitat, asennusvaihtoehto A

#### Kalusteen takaseinän mukauttaminen

- ▶ Mukauta takaseinä vaadittuihin asennusmittoihin.
- ▶ Siirrä takaseinää tarvittaessa.
- ▶ Korota takaseinää tarvittaessa, jotta edessä oleva kaappitila sulkeutuu.



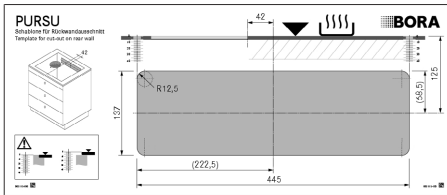
Kuva 9.22 Asennusmitat kiertoilmakäytössä, asennusvaihtoehto A



Kuva 9.23 Takaseinän aukko

- ▶ Aseta sapluuna kalusteen takaseinälle merkintöjen ja ohjeiden mukaan.
- ▶ Merkitse takaseinän aukko.
- ▶ Sahaa takaseinän aukko.

- i** Huomioi uppoasennus ja pinta-asennus sapluunan asettelussa. 125 mm keittotason yläreunasta aukon keskikohtaan.

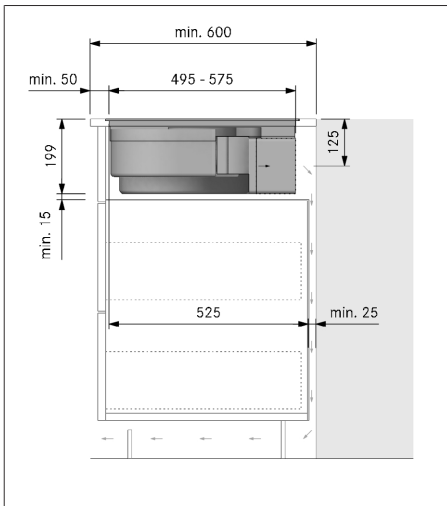


Kuva 9.24 Sapluuna takaseinän aukkoa varten

## 9.7.5 Keittiökalusteiden valmistelu asennusvaihtoehto B varten

- Keittotason alapuolella on oltava välipohja.
- Kaapin takaseinän on oltava ylhäältä tiiviisti kiinni välipohjassa, jotta takaisin virtaava kiertoilma ei pääse edessä olevaan kaappitilaan.
- Kaapin takaseinän ja viereisen kalusteen tai huoneen seinän väliin on jätättävä 25 mm:n minimietäisyys paluuilman aukkoa varten.

## 9.7.6 Asennusmitat, asennusvaihtoehto B



Kuva 9.25 Asennusmitat kiertoilma-asennuksessa B, työtason syvyys 600 mm

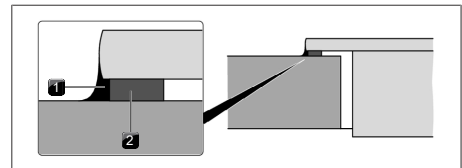
## Kalusteen takaseinän mukauttaminen

- ▶ Mukauta takaseinää vaadittuihin asennusmittoihin.
- ▶ Siirrä takaseinää tarvittaessa.
- ▶ Mukauta takaseinän korkeus välipohjaan, jotta ne kiinnittyvät tiiviisti toisiinsa.

## 9.7.7 Keittotason valmistelu

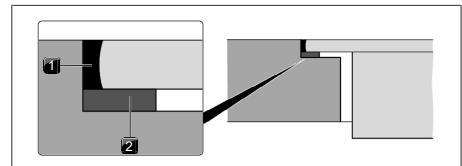
### Tiivistenauhan kiinnitys

- ▶ Pinta-asennuksessa liimaa toimitukseen sisältyvä tiivistenauha aukottomasti keittotason alapuolen ympäri.
- ▶ Uppoasennuksessa liimaa tiivistenauha työtason aukon kosketuspinnolle myös silloin, jos keittotaso tiivistetään silikonitiivistysmassalla tai vastaavalla.



Kuva 9.26 Tiivistenauha pinta-asennuksessa

- [1] Musta kuumuutta kestävä silikonitiivistysmassa
- [2] Tiivistenauha

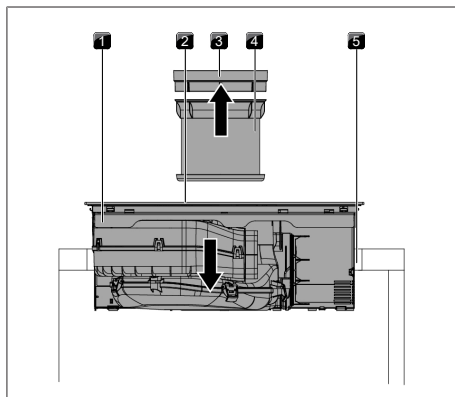


Kuva 9.27 Tiivistenauha uppoasennuksessa

- [1] Musta kuumuutta kestävä silikonitiivistysmassa
- [2] Tiivistenauha

## 9.7.8 Keittotason asettaminen paikalleen, kiertoilma

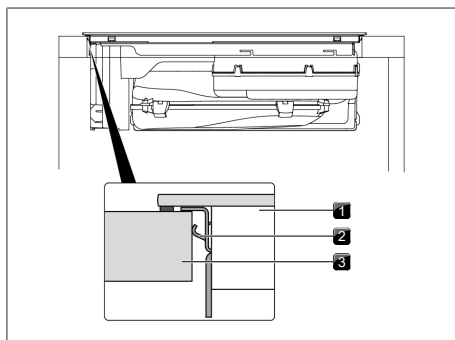
- ▶ Irrota höyrynpistoritilä ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu rasvasuodatin ennen keittotason asettamista paikalleen.
- ▶ Irrota ulosvedettävän osan etuosassa olevan liimanauhan suojakalvo.
- ▶ Pidä kiinni tuloaukosta paikalleen asettamisen aikana.
- ▶ Nosta keittotaso suorassa työtason aukkoon.
- ▶ Aseta keittotaso työtason aukon keskelle.
- ▶ Suuntaa keittotaso tarkasti.



Kuva 9.28 Keittotason asettaminen paikalleen

- [1] Keittotaso
- [2] Tuloaukko
- [3] Höyrynpöistörilä
- [4] Rasvasuodatin ruostumatonta terästä
- [5] Työtason aukko

- Varmista keittotason paikalleen asettamisen yhteydessä, että kiinnikkeet pitävät keittotason kiinni työtasossa.



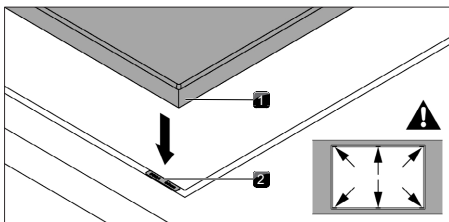
Kuva 9.29 Keittotason kiinnittäminen

- [1] Keittotaso
- [2] Kiinnike
- [3] Työtaso

- i** Varmista, että keittotason tiivistenauha on tiiviisti työtasolla pinta-asennuksen yhteydessä.
- i** Varmista, että tiivistenauha ympäröi keittotason hyvin upposennuksen yhteydessä.

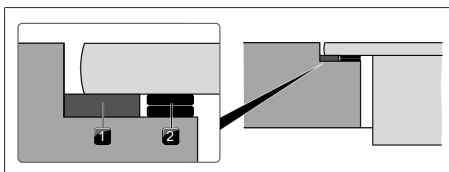
### Korkeussäätölevyt upposennuksessa (valinnainen)

- Korkeussäätölevyt ovat itseliimautuvia, jotta ne eivät liu'u pois paikoiltaan asennuksen aikana.
- Käytä tarvittaessa korkeussäätölevyjä.
- Aseta korkeussäätölevyt tiivistenauhan viereen.



Kuva 9.30 Korkeussäätölevyjen asettaminen

- [1] Keittotaso
- [2] Korkeussäätölevy

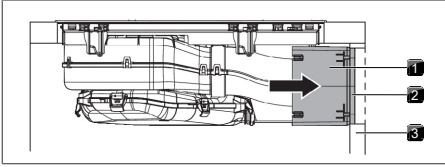


Kuva 9.31 Korkeussäätölevyt

- [1] Tiivisteteippi
- [2] Korkeussäätölevy

### 9.7.9 Takaseinän liitännän tekeminen asennusvaihtoehdossa A

- Työnnä ulosvedettävä osa tiiviisti kiinni kalusteen takaseinään.
- Ulosvedettävää osaa käyttämällä liitäntä kalusteen takaseinään voidaan tehdä joustavasti.
- Tarkista, että ulosvedettävä osa on tiiviisti ja tasaisesti kiinni kalusteen takaseinän aukossa.
- Kiinnitä ulosvedettävä osa liimanauhalla kalusteen takaseinään.



Kuva 9.32 Takaseinän liitäntä

- [1] Ulosvedettävä osa
- [2] Liimanauha
- [3] Kalusteen takaseinä

### 9.7.10 Aktiivihiiisuodattimen asettaminen paikalleen

- i** Katso luku Puhdistus ja ylläpito, "7.6 Aktiivihiiisuodattimen vaihto".

## 9.8 Kytkeminen sähköverkkoon

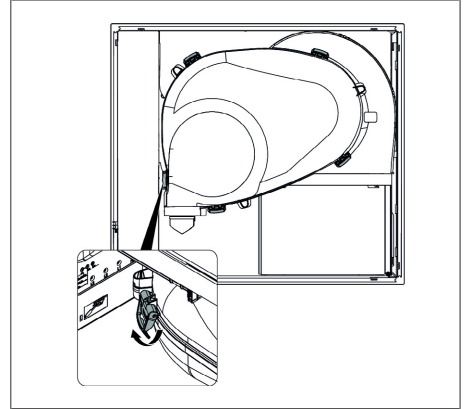
- Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").

- i** Asentamisessa, kokoamisessa ja käyttöönotossa on noudatettava kansallisia lakeja, määräyksiä ja standardeja. Töitä saavat suorittaa vain pätevät ammattihenkilöt, jotka tuntevat paikallisten energialaitosten lisämääräykset sekä noudattavat niitä.

- i** Pistoliitäntä (sukopistoke) on kielletty.

- i** 1-vaiheiliitäntä. Laite vastaa standardin IEC 61000-3-12 vaatimuksia.

- Avaa viisi imutilan kiinnikettä.

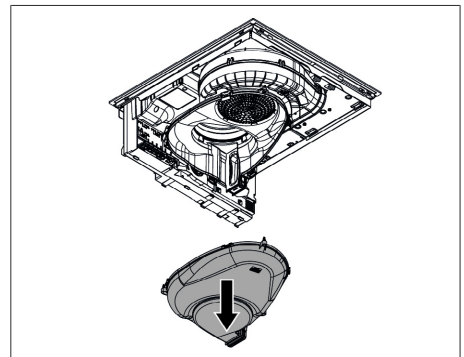


Kuva 9.33 Imutilan kiinnikkeet

- Kytke pääkytkin/automaattisulake pois päältä ennen keittotason liittämistä.
- Estä pääkytkimen/automaattisulakkeen luvaton päälle kytkeminen.
- Varmista jännitteettömyys.
- Liitä keittotaso ehdottomasti kiinteällä liitännällä H 05 VV-F -tyypin verkkojohtoon, jonka poikkipinta-ala on riittävä.

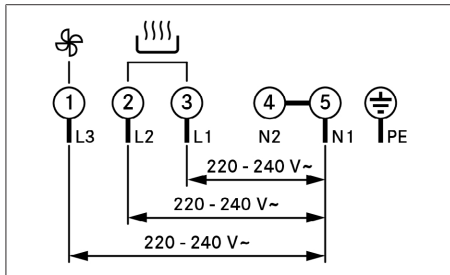
Liitäntä	Sulakesuojaus	Minimipoikkipinta-ala
3-vaiheiliitäntä	3 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
2-vaiheiliitäntä	2 x 16 A	2,5 mm <sup>2</sup>
1-vaiheiliitäntä	1 x 32 A	4 mm <sup>2</sup>

Taulukko 9.2 Sulakesuojaus ja minimipoikkipinta-ala

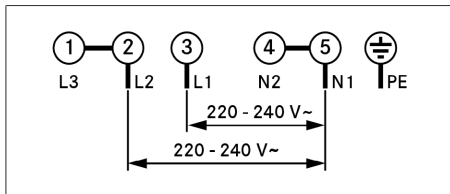


Kuva 9.34 Imutilan alaosan irrottaminen

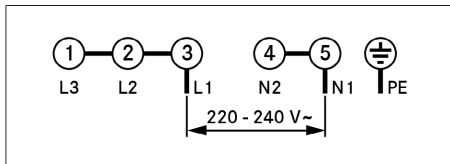
- ▶ Liitä verkkojohto asianmukaisen liitäntäkaavion mukaisesti laitteen verkkoliitäntään (katso kuvat tai laitteen alapuoli).
- ▶ Liitä yksi- tai kaksivaiheiliitäntässä tarvittavat koskettimet liitäntäsillalla (sisältyy toimitukseen).
- ▶ Kiinnitä liitäntäjohto vedonpoistimella (sisältyy toimitukseen).
- ▶ Sulje verkkoliitäntäkotelon verkkoliitäntän kannella (sisältyy toimitukseen).
- ▶ Vie verkkojohto kiinnityssilmukoita myöten käyttämällä apuna johtositeitä (sisältyy toimitukseen).
- ▶ Varmista, ettei johto jää puristuksiin tai vaurioitu ja ettei se pääse koskettamaan kuumia keittoalueita.
- ▶ Tarkista, että asennus on tehty oikein.



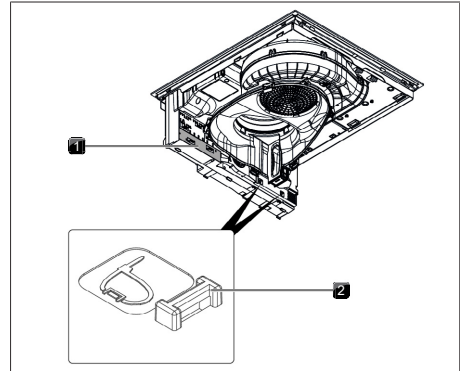
Kuva 9.35 Liitäntäkaavio - 3-vaiheiliitäntä



Kuva 9.36 Liitäntäkaavio - 2-vaiheiliitäntä

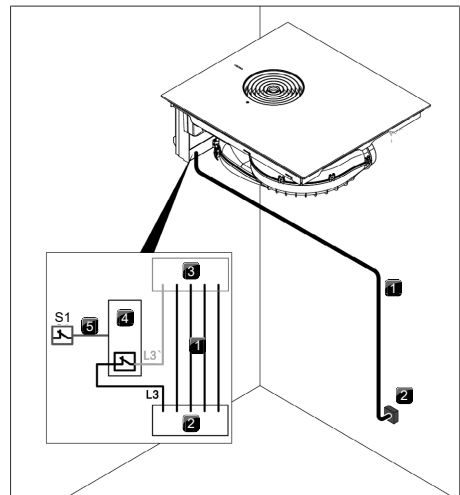


Kuva 9.37 Liitäntäkaavio - 1-vaiheiliitäntä



Kuva 9.38 Keittotason sähköliitännät

- [1] Verkkoliitäntän kansi
- [2] Kiinnityssilmukat



Kuva 9.39 Liitäntäkaavio, ulkoiset kytkimet

- [1] Höyrynpöistöllä varustetun keittotason verkkojohto
- [2] Verkkoliitäntä
- [3] Höyrynpöistöllä varustetun keittotason verkkoliitäntä
- [4] KytKentärele
- [5] KytKentäliitos S1 ja kytKentärele
- [S1] Ulkoinen kytkin

## 9.9 Käyttöönotto

- i** Käyttöönoton yhteydessä on tehtävä tiettyjä perusasetuksia (perusmääritys) jälleenmyyjä- ja huoltovalikossa.

### 9.9.1 Jälleenmyyjä- ja huoltovalikko





- i** Jälleenmyyjä- ja huoltovalikko voidaan avata kahden minuutin ajan siitä, kun laitteeseen on kytketty virta.
- i** Kun valikkokohtasta poistutaan, järjestelmä ottaa käyttöön ja tallentaa tehdyt asetukset.
- i** Seuraavassa kerrotaan valikon käyttämisestä ja kuvataan tärkeimmät valikkokohtat.

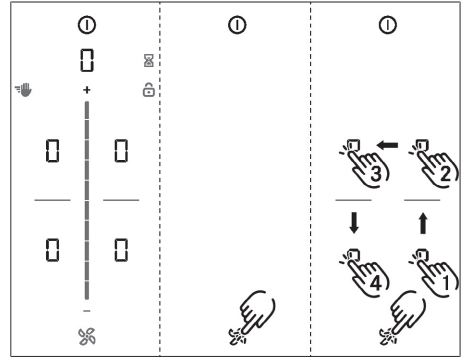
#### Jälleenmyyjä- ja huoltovalikon yleiskuvas

Valikkokohta/kuvaus/valinta-alue	Tehdasasetukset
B Höyrynpoistojärjestelmä (poisto-/kiertoilmajärjestelmä)	Kiertoilma
C virranhallinta	☐
D demo-tila	Pois

Taulukko 9.3 Valikon yleiskuvas

#### Jälleenmyyjä- ja huoltovalikon avaaminen

- ▶ Kytke laitteeseen virta.
  - Näkyviin tulee vakionäyttö ja tuuletinsymboli sykkii kahden minuutin ajan.
- ▶ Paina pitkään tuuletinpainiketta .
- Näkyviin tulee neljä syöttökohtaa .
- ▶ Pidä tuuletinpainiketta  painettuna ja paina samanaikaisesti peräkkäin syöttökohtia  annetussa järjestyksessä.
  - Näkyviin tulee valikkokohta B.




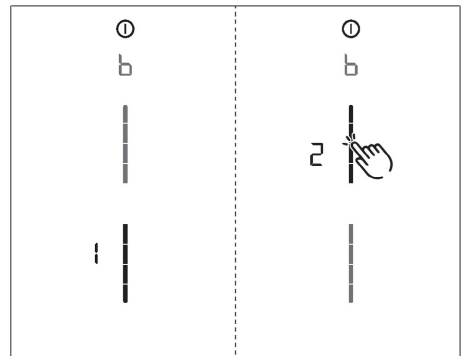
Kuva 9.40 Jälleenmyyjä- ja huoltovalikon näytön avaaminen

### 9.9.2 Valikkokohta B: höyrynpoistojärjestelmän määrittäminen

Höyrynpoistojärjestelmä on määritettävä.

Valittavana on kaksi käyttötapa:

- Käyttötapa 1: Kiertoilmajärjestelmä (tehdasasetus)
- Käyttötapa 2: Poistoilmajärjestelmä
- ▶ Valitse käyttötapa (kosketa liukusäätimen kyseistä osiota).
- ▶ Vahvista ja tallenna asetukset siirtymällä seuraavaan valikkokohtaan (kosketa monitoiminäyttöä/näyttöä ).



Kuva 9.41 Valikkokohtien B näyttö: höyrynpoistojärjestelmän määrittäminen

### 9.9.3 Valikkokohta C: virranhallinta

Laitteen kokonaistehoa voidaan alentaa, jos käyttöpaikassa ei ole käytettävissä vaadittavaa sähkötehoa.

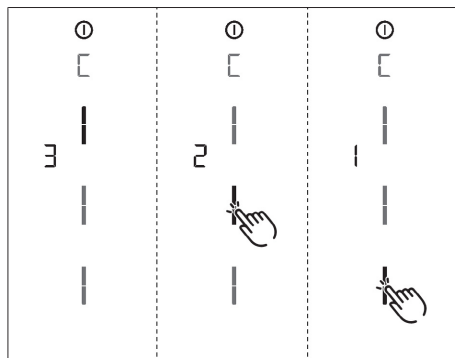
Valittavana on kolme käyttötapaa:

virranhallinta	Liitäntä	Enimmäisteh Sulakesuojaus onkulutus	
C3	3-vaihe	7250 W	3 x 16 A
C3	2-vaihe	7250 W	2 x 16 A
C3	1-vaihe	7250 W	1 x 32 A
C2	1-vaihe	4400 W	1 x 20 A
C1	1-vaihe	3600 W	1 x 16 A

Taulukko 9.4 virranhallinta

- ▶ Valitse käyttötapa (kosketa liukusäätimen kyseistä osiota).
- ▶ Vahvista ja tallenna asetukset siirtymällä seuraavaan valikkokohtaan (kosketa monitoiminäyttöä /näyttöä [d]).

**i** Laitteen automaattisesti tekemät keittoalueiden tehon rajoitukset mukautetaan asetetun kokonaistehon mukaan.



Kuva 9.42 Valikkokohtan C näyttö: virranhallinta

### 9.9.4 Valikkokohta D: demo-tila

Laitte voidaan asettaa demo-tilaan, jossa kaikki käyttötoiminnot ovat käytettävissä, mutta keittotasojen kuumentuminen on poistettu käytöstä.

- ▶ Kosketa liukusäätimen yläaluetta.
- Demo-tilan symboli [d] näytetään kaikilla keittoalueilla sekunnin ajan.
- Näkyviin tulee [on].

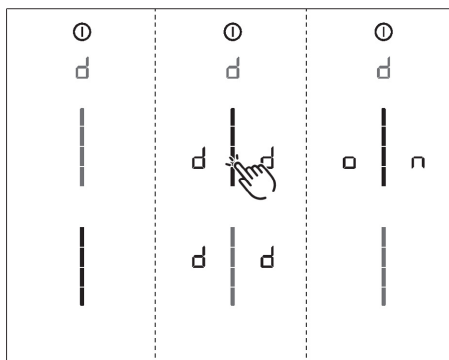
- ▶ Vahvista ja tallenna asetukset siirtymällä seuraavaan valikkokohtaan (kosketa monitoiminäyttöä /näyttöä [d]).

### Jälleennyjjä- ja huoltovalikon sulkeminen

Perusmäärittelyksen kaikki valikkokohtat on käyty läpi:

- ▶ Paina pitkään monitoiminäyttöä.
- ▶ Näkyviin tulee vakionäyttö.

**i** Demo-tilassa kattilan koon tunnistus on poistettu käytöstä.



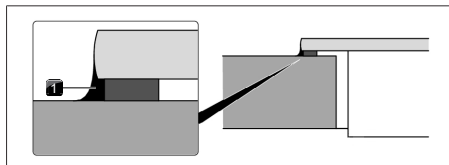
Kuva 9.43 Valikkokohtan D näyttö: demo-tila

### 9.9.5 Toiminnan tarkastus

- ▶ Tarkasta huolellisesti kaikkien laitteiden toiminta.
- ▶ Huomioi virheilmoitusten yhteydessä luku Ongelmat ja ratkaisut.

### 9.10 Laitteen tiivistäminen

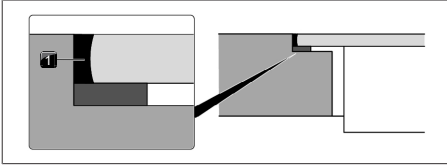
- ▶ Tiivistä laite kaikkien asennustöiden jälkeen mustalla kuumuutta kestäväällä silikoniitiivistysmassalla.
- ▶ Varmista, ettei silikoniitiivistysmassaa pääse laitteen alle.



Kuva 9.44 Silikoniitiivistysmassa pinta-asennuksessa

[1] Musta kuumuutta kestävä silikoniitiivistysmassa





Kuva 9.45 Silikonitiivistysmassa oppoasennuksessa

[1] Musta kuumuutta kestävä silikonitiivistysmassa

## 9.11 Luovuttaminen käyttäjälle

### Asennuksen valmistuttua:

- ▶ Selitä käyttäjälle olennaiset toiminnot.
- ▶ Kerro käyttäjälle kaikista turvallisuuden kannalta tärkeistä seikoista, jotka liittyvät laitteen käyttöön ja käsittelyyn.
- ▶ Luovuta käyttäjälle tarvikkeet sekä käyttö- ja asennusohje säilytettäväksi.

## 10 Käytöstä poistaminen, purkaminen ja hävittäminen

- Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").
- Noudata mukana toimitettuja valmistajien ohjeita.

### 10.1 Käytöstä poistaminen

Käytöstä poistaminen tarkoittaa laitteen lopullista käytöstä poistamista ja purkamista. Käytöstä poistamisen jälkeen laite voidaan asentaa uudelleen toiseen käyttöpaikkaan, myydä eteenpäin tai hävittää.

- i** Ainoastaan pätevä ammattihenkilö saa kytkeä irti laitteen sähköliitännän.
- Kytke laite pois päältä ennen käytöstä poistamista (katso käyttöohje).
- Irrota laite sähköverkosta.

### 10.2 Purkaminen

Ennen purkamista on varmistettava, että laitteen luo on esteetön pääsy ja että se on irrotettu sähköverkosta.

- Poista silikonisaumat.
- Irrota laite poistokanavasta.
- Irrota laite työtasosta yläkautta.
- Irrota muut lisäosat.
- Hävitä laite ja likaantuneet lisäosat kohdan "Ympäristöstävällinen hävittäminen" mukaisesti.

### 10.3 Ympäristöstävällinen hävittäminen

#### 10.3.1 Kuljetuspakkauksen hävittäminen

- i** Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Pakkausmateriaalien valinnassa on huomioitu ympäristöstävällisyys ja hävittämiseen liittyvät seikat, joten ne ovat tämän vuoksi kierrätettäviä.

Pakkauksen palauttaminen materiaali kiertoön säästää raaka-aineita ja vähentää jätteiden määrää. Voit palauttaa pakkauksen jälleenmyyjälle.

- Palauta pakkaus jälleenmyyjälle tai

- Hävitä pakkaus asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

#### 10.3.2 Tarvikkeiden hävittäminen

Hävitä tarpeettomat tai käytetyt tarvikkeet (aktiivihiihsuodattimet jne.) asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

#### 10.3.3 Käytetyn laitteen hävittäminen



Sähkölaitteita, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöön päättyessä. Ne on vietävä sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy tarvittaessa lisätietoa paikallisilta viranomaisilta.

Käytetyt sähkölaitteet sisältävät monenlaisia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät kuitenkin myös haitallisia aineita, joita laite tarvitsee toimiakseen turvallisesti. Mikäli nämä aineet joutuvat kaatopaikkajätteen sekaan tai niitä käsitellään väärin, ne voivat vahingoittaa terveyttä ja ympäristöä.

- Käytettyä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Vie käytetty laite sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen.

# 11 Takuu, tekninen asiakaspalvelu, varaosat, tarvikkeet

- Noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita (ks. "2 Turvallisuus").

## 11.1 BORAn myöntämä valmistajan takuu

BORA myöntää tuotteilleen kahden vuoden valmistajan takuun, joka on voimassa loppukäyttäjille. Tämä takuu on voimassa jälleenmyyjämme koskevien lakisääteisten takuuvaatimusten lisäksi.

Valmistajan takuu koskee tässä mainittuja BORA -tuotteita, jotka on ostettu valtuutetulta BORA-jälleenmyyjältä tai BORA kouluttamalta myyjältä ja jotka on asennettu Euroopan unionin alueelle (pois lukien merentakaiset alueet), Sveitsiin, Liechtensteiniin, Ukrainaan, Venäjälle, Norjaan, Serbiaan, Israeliin, Isoon-Britanniaan, Islantiin, Intiaan, Australiaan tai Uuteen-Seelantiin. Poikkeuksena ovat BORA yleis- tai lisätarvikkeiksi nimeämät tuotteet:

- Keittotasot
- keittotason höyrynpistojärjestelmät
- tuuletinimet

Valmistajan takuu astuu voimaan silloin, kun BORA -tuote luovutetaan loppukäyttäjälle. Takuu on voimassa kaksi vuotta. Rekisteröitymällä verkkosivulla [www.mybora.com](http://www.mybora.com) valmistajan takuuta voi pidentää kolmeen vuoteen.

Valmistajan takuu edellyttää, että valtuutettu BORA-jälleenmyyjä on asentanut BORA -tuotteet asianmukaisesti (noudattamalla asennushetkellä voimassa olevan BORA -suunnittelukäsikirjan ja -käyttöohjeen ohjeita). Loppukäyttäjän on noudatettava käytön aikana käyttöohjeen ohjeita.

Voidakseen hyödyntää valmistajan takuuta loppukäyttäjän on ilmoitettava havaitsemistaan puutteista suoraan BORA sekä esitettävä ostokuitti. Ostotapahtuman voi todistaa vaihtoehtoisesti rekisteröitymällä [www.mybora.com](http://www.mybora.com)-sivustolle.

BORA takaa, että BORA -tuotteissa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Virheen on oltava ollut olemassa jo silloin, kun tuote on luovutettu loppukäyttäjälle. Takuu ei keskeydy eikä astu uudelleen voimaan takuun hyödyntämisen jälkeen.

BORA vastaa BORA -tuotteiden vikojen korjaamisesta tai tuotteiden vaihtamisesta oman harkintansa mukaan. Kaikista valmistajan takuun piiriin kuuluvien vikojen korjaamisesta aiheutuvista kustannuksista vastaa BORA.

BORA kuuluu:

- BORA-tuotteet, joita ei ole ostettu valtuutetulta BORA-jälleenmyyjältä tai BORAn kouluttamalta myyjältä
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (koskee myös tuotteen ylläpitoa ja puhdistusta). Ne ovat osoitus epäasianmukaisesta käytöstä.
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, esim. käyttöjäljet keittotasossa
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet ulkoisista vaikutuksista (esim. kuljetusvauriot, lauhdeveden pääsy laitteeseen tai luonnonvoimien, kuten salamaniskun, aiheuttamat vauriot)
- Vauriot, jotka ovat aiheutuneet korjauksista tai korjausyrityksistä, joiden suorittajana ei ole ollut BORA tai BORA valtuuttama henkilö
- Lasikeramiikan vauriot
- Jännitteen vaihtelusta johtuvat vauriot
- Seurauksvahingot tai todellisia vikoja suuremmat korvausvaatimukset
- Muoviosien vauriot

Takuu ei rajoita laillisia vaatimuksia, erityisesti laillisia reklamaatioita tai tuotevastuuta, ja niitä voidaan hyödyntää maksutta.

Jos vika ei sisälly valmistajan takuuseen, loppukäyttäjät voi ottaa yhteyttä BORA tekniseen asiakaspalveluun. BORA ei vastaa tästä syntyvistä kustannuksista. BORA Takuuehdoissa noudatetaan Saksan liittotasavallan lakia.

Yhteystiedot:

BORA Vertriebs GmbH & Co KG, Innstraße 1, 6342 Niederndorf, Österreich

- Puhelin: +800 7890 0987

Maanantaista torstaihin klo 8–18 ja perjantaisin klo 8–17

- Sähköposti: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

### 11.1.1 Takuun pidentäminen

Rekisteröitymällä verkkosivulla

[www.bora.com/registration](http://www.bora.com/registration) voit pidentää takuuta.

## 11.2 Huolto

### BORA-huoltopalvelu:

ks. käyttö- ja asennusohjeen takakansi.



- ▶ Jos laitteessa esiintyy häiriöitä, joita et itse saa poistettua, ota yhteys BORA jälleenmyyjään tai BORA-huoltotiimi.

BORA-huoltotiimi tarvitsee laitteen tyyppinimikkeen ja valmistusnumeron (FD-numero).

Tiedot löytyvät takuuliitteen tyyppikilvestä ja laitteen pohjasta.

## 11.3 Varaosat

- ▶ Käytä korjauksissa aina alkuperäisvaraosia.
- ▶ Laitteen saa korjata ainoastaan BORA-huoltotiimin henkilökunta.

**i** Varaosia on saatavissa BORA-myyjältä ja BORAn huoltosivustosta osoitteessa [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) tai mainitusta palvelunumerosta.

## 11.4 Tarvikkeet

- Rasvasuodatin ruostumatonta terästä PUEF
- Höyrynpöistoritilä, musta, PUED
- Höyrynpöistoritilä, beigenharmaa, PUEDG
- Höyrynpöistoritilä, punainen, PUEDR
- Höyrynpöistoritilä, jadenvihreä, PUEDJ
- Höyrynpöistoritilä, oranssi, PUEDO
- Höyrynpöistoritilä, sininen, PUEDB
- Höyrynpöistoritilä, vaaleanharmaa, PUEDL
- Höyrynpöistoritilä, auringonkeltainen, PUEDS
- Sivulistat USL515
- Sivulistat All Black USL515AB
- Lasikeraamisen tason kaavin UGS

### Lisätarvikkeet tuotteelle PURSA:

- Ikkunakosketin UFKS
- Ilmanpuhdistusyksikkö PULB (muutos poistoilmasta kiertoilmaan)

### Lisätarvikkeet tuotteelle PURSU:

- Aktiivihillisuodatin PUAKF

# 12 Energiatiedot

## 12.1 Tuoteseloste PURSA – keittotason höyrynpisto

Tuotetiedot delegoidun asetuksen (EU) N:o 65/2014 ja asetuksen (EU) N:o 66/2014 mukaisesti.

Valmistaja	BORA		
Mallitunniste	PURSA		
	Symboli	Arvo	Yksikkö
<b>Energiankulutus</b>			
Vuotuinen energiankulutus	$AEC_{hood}$	32,4	kWh/a
Energiatehokkuusluokka	-	A+	-
Energiatehokkuusindeksi	$EI_{hood}$	42,5	-
<b>Ilmanvirtaus</b>			
Virtausdynaaminen hyötysuhde	$FDE_{hood}$	33,0	-
Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	-	A	-
Ilmavirta pienimmällä nopeudella normaalikäytössä	-	172	m <sup>3</sup> /h
Ilmavirta suurimmalla nopeudella normaalikäytössä	-	543	m <sup>3</sup> /h
Ilmavirta suurtehoiminnolla (tehoasetus)	-	608	m <sup>3</sup> /h
Suurin ilmavirta	$Q_{max}$	623,7	m <sup>3</sup> /h
Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	$Q_{BEP}$	292,4	m <sup>3</sup> /h
Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	$P_{BEP}$	451	Pa
Mitattu sähkön ottoteho parhaan hyötysuhteen pisteessä	$W_{BEP}$	111,0	W
Ajan korotuskerroin	f	0,8	-
<b>Valaistus</b>			
Valotehokkuus	$LE_{hood}$	*	lx/W
Valotehokkuusluokka	-	*	-
Valaistusjärjestelmän nimellisteho	$W_l$	*	W
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	$E_{middle}$	*	lx
<b>Rasvansuodatuksen erotusaste</b>			
Rasvansuodatuksen erotusaste	$GFE_{hood}$	95,2	%
Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka	-	A	-
<b>Ilmassa kantautuva äänitehotaso</b>			
Äänitehotaso tavanomaisen käytön vähimmäisnopeudella	$I_{WA}$	39	dB re 1 pW
Äänitehotaso tavanomaisen käytön enimmäisnopeudella	$I_{WA}$	66	dB re 1 pW
Äänitehotaso suurtehoiminnolla (tehoasetus)	$I_{WA}$	68	dB re 1 pW
Äänitaso tavanomaisen käytön vähimmäisnopeudella**	$I_{pA}$	26	dB re 20 µPa

Valmistaja	BORA		
Mallitunniste	PURSA		
Äänitaso tavanomaisen käytön enimmäisnopeudella**	$I_{pA}$	53	dB re 20 $\mu$ Pa
Äänitaso suurteho toiminnolla (tehoasetus)**	$I_{pA}$	55	dB re 20 $\mu$ Pa
Tehonkulutus			
Tehonkulutus pois päältä -tilassa	$P_o$	0,14	W
Tehonkulutus valmiustilassa	$P_s$	*	W

Taulukko 12.1 Energiamerkintä

\* Ei koske tätä tuotetta.

\*\* Vapaaehtoinen tieto

## 12.2 Tuoteseloste S Pure – keittotasotaso

Tuotetiedot asetuksen (EU) N:o 66/2014 mukaisesti.

Valmistaja	BORA		
Mallitunniste	PURSA / PURSU		
Keittotasotyyppi	Lasikeraaminen keittotasotaso		
Keittoalueiden määrä	4		
Kuumennustekniikka	Induktiokeittoalueet		
	Symboli	Arvo	Yksikkö
Käytettävissä olevan pinnan koko			
Keittoalue edessä vasemmalla	$\emptyset$	-	cm
Keittoalue edessä oikealla	$\emptyset$	21,0	cm
Keittoalue takana vasemmalla	$\emptyset$	14,0	cm
Keittoalue takana oikealla	$\emptyset$	17,5	cm
Energiankulutus			
Keittoalue edessä vasemmalla	$EC_{\text{electric cooking}}$	ei käytössä	Wh/kg
Keittoalue edessä oikealla	$EC_{\text{electric cooking}}$	189,3	Wh/kg
Keittoalue takana vasemmalla	$EC_{\text{electric cooking}}$	194,2	Wh/kg
Keittoalue takana oikealla	$EC_{\text{electric cooking}}$	182,5	Wh/kg
Keittotasotason energiankulutus	$EC_{\text{electric hob}}$	188,7	Wh/kg

Taulukko 12.2 Energiatiedot S Pure

**DA** Betjenings- og monteringsanvisning: Original Oversættelse**Producent:** BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Videregivelse såvel som mangfoldiggørelse, udnyttelse og formidling af indholdet er forbudt, medmindre der er givet udtrykkelig tilladelse hertil.

Vi har ved udarbejdelsen af denne betjenings- og monteringsvejledning gjort os meget umage. Alligevel kan det forekomme, at efterfølgende tekniske ændringer endnu ikke er implementerede eller at det respektive indhold ikke er tilpasset. Vi beklager meget, hvis dette skulle forekomme. Det er muligt at bestille den seneste version hos BORAs serviceteam. Med forbehold for trykfejl og andre fejl.

© BORA Vertriebs GmbH &amp; Co KG

Alle rettigheder forbeholdes.

**FI** Käyttö- ja asennusohje: Alkuperäinen Käännös**Valmistaja:** BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Tämän asiakirjan luovuttaminen edelleen ja kopioiminen sekä sisällön hyödyntäminen ja ilmoittaminen on kielletty ilman nimenomaista lupaa.

Nämä käyttö- ja asennusohjeet on laadittu erittäin huolellisesti. Siitä huolimatta myöhempiä teknisiä muutoksia ei mahdollisesti ole ehditty vielä lisätä tai vastaavaa sisältöä päivittää. Pahoittelemme, jos näin on tapahtunut. Voit tilata päivitetyn version BORA-huoltotiimiltä. Oikeus painovirheisiin ja erehdyksiin pidätetään.

© BORA Vertriebs GmbH &amp; Co KG

Kaikki oikeudet pidätetään.

**NL** Gebruikers- en montagehandleiding: Origineel Vertaling**Fabrikant:** BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Behoudens uitdrukkelijke goedkeuring is het niet toegestaan om dit document te verspreiden of te vermenigvuldigen of de inhoud ervan te gebruiken of te communiceren.

Deze bedienings- en montagehandleiding werd met de grootste zorgvuldigheid opgesteld. Desalniettemin kan het gebeuren dat latere technische wijzigingen nog niet werden toegevoegd of dat de overeenstemmende inhoud nog niet werd aangepast. Onze excuses voor dit ongemak. U kunt via het serviceteam van BORA een bijgewerkte versie opvragen. Onder voorbehoud van drukfouten en vergissingen.

© BORA Vertriebs GmbH &amp; Co KG

Alle rechten voorbehouden.

**NO** Bruks- og monteringsanvisning: Original Oversettelse**Produsent:** BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Videre distribusjon eller kopiering av dette dokumentet samt bruk og deling av innholdet er ikke tillatt uten uttrykkelig tillatelse.

Denne bruks- og monteringsanvisningen er utviklet med største nøyaktighet. Likevel kan det være at tekniske endringer som ble gjort i etterkant, ennå ikke er lagt til, eller at slikt innhold ennå ikke er blitt endret. Vi ber om forståelse for dette. Ta kontakt med BORA service team for å få en oppdatert versjon. Med forbehold om trykkfeil og andre feil.

© BORA Vertriebs GmbH &amp; Co KG

Med enerett.

**SV** Bruks- och monteringsanvisning: Original Översättning**Tillverkare:** BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Överlåtande samt kopiering av dessa underlag, utnyttjande och delgivande av innehållet är inte tillåtet, såvida inte detta uttryckligen medgivits.

Denna bruks- och monteringsanvisning har tagits fram med största noggrannhet. Trots detta kan det hända att tekniska ändringar som gjorts i efterhand ännu inte har aktualiserats eller anpassats. Vi hoppas på förståelse för detta. En aktualiserad version kan erhållas från BORA serviceteam. Tryckfel och misstag förbehålles.

© BORA Vertriebs GmbH &amp; Co KG

Alla rättigheter förbehållna.



003285-10003



**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
support@bora.com  
bora.com



**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com



**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
support@bora.com  
bora.com



**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



003285-10003-02